

UIS-BULLETIN

1990
1/2
(35)

UNION INTERNATIONALE DE SPÉLÉOLOGIE

EDITE EN MAI 1991 + AUSGEGEBEN IM MAI 1991 + EDITED MAY 1991

F Nous regrettons que ce numéro - comme le dernier - parait avec un délai à cause de différents problèmes. Nous prions d'excuser ce retard. La situation personnelle et les moyens financiers très limités de l'UIS ne permettent pas d'imprimer plus de pages ou de distribuer le Bulletin plus souvent. Ces circonstances provoquent qu'un certain nombre d'informations arrivent très tard; mais ils sont aussi la cause du fait qu'il est devenu impossible de publier la plupart des textes en plusieurs langues. L'UIS invite donc les organisations spéléologiques des différents pays-membres et les éditeurs de revues spéléologiques locales ou nationales de traduire le matériel qui leur semble être d'importance pour leur(s) région(s) ou pays et d'inclure ces informations dans leurs propres publications. Il faut ajouter encore qu'aussi dans ce numéro il n'a pas été possible de publier tous les rapports et annonces arrivés et de faire entendre tous les commissions de l'UIS. Pour faire connu tous les activités des commissions, il sera nécessaire que les membres des commissions s'occupent eux-mêmes de la distribution du contenu des circulaires distribuées par les présidents ou secrétaires respectives.

E We regret that also this number of the UIS-Bulletin is distributed with delay, due of different problems. Please, excuse it. The personal and financial situation of the International Union of Speleology don't give the possibility to publish more number of the Bulletin or to print more pages. So, many information arrives very late. On the other side, it is impossible to print the majority of information in more than one language. The IUS invites speleological organisations and editors of speleological revues to make translations and to re-publish material interesting her regions. This will be an important contribution for a very large distribution of the knowledge of the activities of our Union and of the Commissions. Also in this number it has been impossible to publish all reports and all information coming from the UIS-Commissions. The IUS thanks the chairmans of the commission for the distribution of circulars to the commission members, and we invite the collaborators of the commissions to use also the way of republication by national or regional revues for a large and efficient knowledge of the activities.

D Wir bedauern, daß auch diese Nummer des UIS-Bulletin aus verschiedenen Gründen verspätet erscheint und viele Informationen dadurch sehr spät bekannt werden. Die finanzielle und personelle Situation der Internationalen Union für Speläologie erlauben es leider nicht, den Umfang der einzelnen Nummern zu erhöhen oder das Bulletin häufiger herauszugeben. Angesichts des umfangreichen Materials, das veröffentlicht werden sollte, ist es bei den meisten Texten auch unmöglich geworden, sie in mehreren Sprachen zu drucken. Wir bitten daher die höhlenkundlichen Organisationen oder die Herausgeber höhlenkundlicher Zeitschriften, die für ihre Region oder Arbeitsrichtung wichtig erscheinenden Texte zu übersetzen und in ihren Organen abzudrucken. Wir möchten mit der Bitte um Verständnis noch hinzufügen, daß es auch diesmal nicht möglich war, alle vorliegenden Berichte zu veröffentlichen und alle Kommissionen der UIS zu Wort kommen zu lassen.

LISTE DES DELEGUES ET SUPPLEANTS

CHANGEMENTS

La liste des délégués et suppléants des pays-membres de l'UIS a été publiée dans le numéro précédent de l'UIS-Bulletin. Il y a quelques modifications, suppléments et rectifications qui se trouvent ci-dessous.

The list of delegates has been published in the last number of the UIS-Bulletin. In many countries during the last year changes or supplements have been realized: This information is published here.

Die Liste der Delegierten der Mitgliedsländer ist in der letzten Nummer des UIS-Bulletin veröffentlicht worden. Änderungen, Ergänzungen und Richtigstellungen dieser Liste sind anschließend zusammengestellt.

A r g e n t i n e. (Changements)

Gabriel REDONTE, Grupo Espeleologico Argentino, Casilla de Correo 232 - Sucursal 3, 1403 Buenos Aires ¹⁾

Carlos BENEDETTO, Secretaria General FEALC, Medrano 266, (1714) Ituzaingó, Buenos Aires ²⁾

E t a t s - U n i s: (rectification)

John SCHELTENS, 303 North River, Hot Springs, SD 57747, South Dakota

Albert C. MUELLER, 631 Lincoln Park E., Cranford, NJ 07016, New Jersey

H o n g r i e (Changement)

Miklos GADOROS, c/o Magyar Karszt- és Barlangkutató Társulat, Fő utca 68/201, H-1027 Budapest

R e p u b l i q u e d e l ' A f r i q u e d u S u d: (Supplément)

Dr. Stephen A. CRAVEN, Royal Society of South Africa, 7 Amhurst Avenue, SA-7700 Newlands

Michael C. T. SCHULTZ, Director Cango Caves, P.O. Box 255, Oudtshoorn

R e p u b l i q u e D o m i n i c a i n e (Supplément)

Domingo ABREU COLLADO, Presidente Espeleo Grupo de Santo Domingo, Apartado Postal B-100, Santo Domingo

Dr. José Alberto OTTENWALDER, Director del Departamento de Zoología, Investigación y Conservación del Parque Zoológico Dominicano, Apartado 2449, Santo Domingo

T u r q u i e:

Dr. Birhan ALTAY, Speleological Society of Turkey (Magara Arastirma Dernegi), P.K. 670, Kizilay, Ankara

Turan SÖYLEMEZ, Speleological Society of Turkey, P.K. 670, Kizilay, Ankara

1) Dénommé au "Segundo Encuentro de Espeleologia Argentina" in Córdoba (1990)

2) Dénommé par l' Instituto Argentino de Investigaciones Espeleologicas



10th INTERNATIONAL
CONGRESS OF SPELEOLOGY

PUBLICATIONS

ATTENTION ! ACHTUNG !

THE VOLUME III OF THE PROCEEDINGS (published after the Congress, pages 709-885) IS AVAILABLE.

The volume has been distributed from the organisers of the Congress to all participants. If you have paid the participation fee and you don't have received the publication, please write to the editor !

LE VOLUME III DES COMMUNICATIONS (édité après le Congrès, pages 709-885) A PARU !

Le volume a été envoyé à tous les participants du Congrès. Si vous avez payé la cotisation et n'avez pas reçu le volume, écrivez s'il vous plait aux éditeurs !

DER BAND III DER ABHANDLUNGEN (veröffentlicht nach dem Kongreß, Seiten 709 - 885) IST ERSCHIENEN !

Der Band ist allen Kongreßteilnehmern zugeschickt worden. Wenn Sie die Teilnahmegebühr bezahlt, den Band aber nicht erhalten haben, schreiben Sie bitte an die Herausgeber !

Contenu/Content/Inhalt:

Communications/Abhandlungen/Comunicaciones	709-830
Table de matières/Indice/Index	831-835
Welcome addresses/Eröffnungsreden/Discursos inaugurales	837-854
Elected officials/fonctionnaires élus de l'UIS	855-858
General information/communications diverses	859-866
List of participants/Teilnehmerliste	867-885

The Proceedings of the 10th International Congress of Speleology (Budapest 1989) and the other publications edited on this occasion are available at the following conditions:

Les Actes du 10ème Congrès International de Spéléologie (Budapest 1989) et tous les autres publications édités à cette occasion sont encore disponibles aux conditions suivantes:

Die Akten des 10. Internationalen Kongresses für Speläologie (Budapest 1989) und alle anderen aus diesem Anlaß herausgegebenen Veröffentlichungen sind zu folgenden Bedingungen noch erhältlich:

Proceedings, vol I + vol. II, + vol. III, 885 pp.	40 US-Dollar
Field trip guides:	
D 1 Karst hydrogeological and speleological features	3 US-Dollar
D 2 Speleotherapeutic and speleoclimatological centres	2 US-Dollar
D 3 Prehistoric remains in Hungary	2 US-Dollar
D 4 Paleokarst in Hungary	2 US-Dollar
D 5 Subaquatic caves in Hungary	2 US-Dollar
L 6 Show caves of Hungary	2 US-Dollar
E 1 The caves of Budapest	2 US-Dollar
E 2 Caves in the Bükk Mountains	2 US-Dollar
E 3 Alsóhegy Shafts	2 US-Dollar

E 4 The stalactite caves of Jósvalfö and Aggtelek	2 US-Dollar
E 5 The caves of the Tés plateau and in the Bakony Mountains	2 US-Dollar
"Karszt és Barlang", Special issue, Budapest 1989	5 US-Dollar

The prices have not included the postage fees. Please add to an order of proceedings or to an order of more to two field trip guides 2 US-Dollars, to an order of one or two field trip guides 1 US-Dollar.

Les frais postaux ne sont pas inclus. Envoyez, s' il vous plait, 2 US-Dollars de plus si vous voulez recevoir les Actes ou plus que deux petits guides, 1 US-Dollar si vous voulez recevoir seulement un ou deux des petits guides d' excursion.

Die Portospesen sind in den angegebenen Preisen nicht berücksichtigt. Bei Bestellung der Akten oder von mehr als zwei Exkursionsführern wird um Übermittlung von 2 US-Dollars gebeten, für ein oder zwei Exkursionsführer genügt 1 US-Dollar.

CHEQUES WILL BE ACCEPTED. - DES CHEQUES SONT ACCEPTES. - SCHECKS WERDEN GERNE ANGENOMMEN!

*Attention ! New address for orders:

Attention ! Nouvelle adresse pour les ordres:

Achtung! Neue Adresse für Bestellungen:

Magyar Karszt- és Barlangkutató Társulat
Fö utca 68/II/201
H-1027 Budapest, Hungary



**spéléologie
caving
Höhlenforschung**

1^{er} fabricant de matériel de spéléologie.
The leading manufacturer of caving equipment.
Der führende Hersteller von Höhlenforscher-
Ausrüstung.

PETZL

Z.I. CROLLES - 38190 Brignoud - France

LA FEDERATION SPELEOLOGIQUE DE LA COMMUNAUTE EUROPEENNE (F.S.C.E.)

Après des consultations qui ont commencées à l'occasion du Centenaire de la spéléologie française à Millau et qui ont été continuées aussi pendant le Dixième Congrès International de Spéléologie à Budapest, la Fédération Spéléologique de la Communauté Européenne est devenue une réalité. Ce groupement régional, patronné par l'Union Internationale de Spéléologie, ne sera pas une concurrence à l'UIS; il est devenu nécessaire à cause du fait que les pays-membres de la Communauté auront bientôt non seulement un marché commun, mais aussi une politique commune en ce qui concerne les sports, la recherche et l'éducation. Les spéléologues des pays faisant partie de la Communauté doivent ainsi parler d'une langue commune et ont besoin de coordonner leurs projets de travail.

La Fédération Spéléologique de la Communauté Européenne (F. S. C. E.) a été fondée le 8 septembre 1990 par une assemblée constitutive, lors du XVIème Congrès Spéléologique Italien d'Udine. Cette assemblée constitutive a été définie lors de la réunion officielle préliminaire de Grimbergen (Belgique) les 20 et 21 janvier 1990. La Fédération regroupe la Fédération ou l'Association nationale reconnu de chaque pays de la Communauté Européenne. La F. S. C. E. fixe son siège à Bruxelles.

Les buts de la Fédération Spéléologique de la Communauté Européenne sont les suivants:

- a) Le rassemblement des Fédérations ou Associations nationales regroupant les spéléologues des Pays de la Communauté Européenne.
- b) Le soutien de leur action dans le cadre des institutions politiques, juridiques, administratives et économiques de la Communauté Européenne et leur représentation auprès de ses instances.
- c) La promotion des activités spéléologiques sportives et scientifiques à l'échelle de la Communauté Européenne, et notamment la formation, les secours, la protection des cavernes, des karsts et des eaux, l'information.
- d) L'élaboration d'une démarche commune en matière d'assurances et d'accès aux sites souterrains.
- e) La Défense de la Spéléologie sous toutes ses formes.

Pour réaliser ces objectifs, la F. S. C. E. pourra exercer et organiser toutes les activités susceptibles d'en favoriser l'accomplissement. Elle pourra notamment se doter de tous moyens et structures appropriés.

Le Bureau élu pendant la Réunion d'Udine se compose des spéléologues suivants représentant les Fédérations ou Associations nationales des pays-membres:

Président: Bernd Krauthausen (République Fédérale Allemande)
Vice-Président: Gérard Duclaux (France)
Trésorier: Andy Eavis (United Kingdom)
Secrétaire général: Bernard Urbain (Belgique)

Une Réunion du Bureau a eu lieu les 17 et 18 novembre 1990 au Château de Géronsart (Belgique), une réunion des délégués des pays-membres les 26 et 27 janvier 1991 à Lyon (France).

Une Réunion du Bureau est prévue en Allemagne en mai 1991, une assemblée générale à Manchester en septembre 1991.

Le siège social de la Fédération Spéléologique de la Communauté Européenne se trouve au Place J. B. Willems 14, B-1020 Bruxelles, Belgique.

Le Président de la Fédération Spéléologique de la Communauté Européenne, Dr. Bernd Krauthausen, peut être contacté sous l'adresse: Rheinstrasse 1 A, D-6729 Neuburg, Tel.: (0049)-7273-4106, Fax: 07853-8740.

SPELEOLOGICAL EVENTS 1991

MANIFESTATIONS SPELEOLOGIQUES

HÖHLENKUNDLICHE VERANSTALTUNGEN

F L' Union Internationale de Spéléologie a l' intention d' annoncer dans le tableau annuel des manifestations spéléologiques non seulement les congrès, symposiums et importantes excursions sur le plan international, mais aussi sur le plan national. De plus, elle veut inclure dans le tableau aussi les congrès d' autres associations internationales dont la direction scientifique est voisine à la spéléologie. On espère que cette large information contribue à la connaissance de possibilités de contacts personnels et à une meilleure coopération. Les informations très limitées dans le tableau ne peuvent pas remplacer les circulaires des organisateurs de manifestations avec des dates beaucoup plus détaillées; en général l' UIS-Bulletin ne peut pas compléter les dates dans le tableau par des textes détaillés; on prie de comprendre qu' il nous faut inviter ceux qui s' intéressent d' une ou de plusieurs des manifestations annoncées de contacter les organisateurs ou leur représentant dont l' adresse est indiquée.

Les organisateurs de manifestations sont priées d' informer le président ou le secrétaire général de l' UIS aussi tôt que possible des dates de base. Le Bulletin ne peut qu' être distribué un ou (au maximum deux) fois par an. La préparation et la distribution durent un certain temps, et souvent, il sera nécessaire que les organisations nationales ou régionales peuvent informer leurs membres après avoir reçu l' UIS-Bulletin, ce qui provoquent encore de temps...

E The International Union of Speleology announces in the time-table not only international speleological events, but include also national or regional events - if possible - and international congresses and symposiums of other associations or unions in fields of sciences connected with karstological and speleological problems. We hope to contribute so to possibilities of large personal contacts and to a better cooperation of interested people. Otherwise, the limited information given in the time-table cannot replace the circulars distributed by the organizers of events, and in general it is impossible to print all details of this circulars in the Bulletin. We hope you understand it. It is necessary to invite interested people to use the contact address given in the time-table for further information.

The organizers of events are invited to send the basic data of planned congresses or symposia to the president or the general secretary of the IUS as soon as possible. Many information arrives to late for publication. Preparation and distribution of the Bulletin need a relatively long time.

D Die Internationale Union für Speläologie ist bemüht, in den Übersichtstafeln über höhlenkundliche Veranstaltungen nicht nur internationale, sondern auch nationale Treffen anzukündigen. Auf diese Weise soll die Möglichkeit zu persönlichen Kontakten und zu intensiverer Zusammenarbeit vergrößert werden. Die angegebenen Basisdaten können jedoch die ausführlicheren Zirkulare, die von den Organisatoren herausgegeben werden, nicht ersetzen. Da die Veröffentlichung ausführlicherer Daten in der Regel nicht möglich ist, werden alle Interessenten gebeten, die in der Übersichtsliste angegebenen Kontaktadressen zu benutzen.

Verwendete Zeichen:
Signes employés:
Employed signs:

○ Manifestation internationale
International event

⤴ Manifestation nationale
National event

Type de manifestation	Date	Lieu	Organisateur	Adresse pour information
Appalachian Karst Symposium	1991-03-23 - 1991-03-26	Radford (Virginia) U. S. A.	Department of Geology, Radford University	Dr. Ernst H. Kastnig, Dept. of Geology, Box 5801, Radford Univ Radford, VA 24141, USA
Campo di ricerca ed esplorazioni speleologiche nel gessi della Sicilia	1991-03-24 - 1991-03-31	Altipiano gessi-solfifero della Sicilia centrale	Club Alpino Italiano, Commissione centrale per la speleologia	Gruppo Speleologico Palermo Via Agrigento, 30 (C.A.I.) I-90141 Palermo, Italia
33. Tagung der Hugo-Obermaier-Gesellschaft zur Erforschung des Eiszeitalters	1991-04-02 - 1991-04-06	Bleubeuren (B. R. Deutschland)	Hugo Obermaier Gesellsch. zur Erforschung des Eiszeit alters und der Steinzeit eV.	Lehrstuhl f. Ur- u. Frhthgesch.d. Universität, Kochstraße 4 D-W 8520 Erlangen, B. R. D.
Eröffnung der Obir-Tropfsteinhöhlen	1991-04-06	Bad Eisenkappel-Vellach (Österreich)	Marktgemeindeamt Bad Eisenkappel-Vellach	Marktgemeindeamt, A-9135 Eisenkappel, Kärnten
23e Congrès International de l' A. I. H. Aquifer Overexploitation	1991-04-15 - 1991-04-19	Puerto de la Cruz Iles Canaries (Tenerife, Espagne)	Association Internationale des Hydrogéologues	Dr. Fermin Villaroya, Dept. de Geodinamica, Universidad Com plutense, E-28040 Madrid
Journées Pierre Chevalier Remplissages souterrains	1991-05-08 - 1991-05-12	Grenoble (France)	Spéléo-Club de Paris et spéléologues grénoblois	Spéléo-Club de Paris (C. A. F.) 24, av. de la Laumière F-75019 Paris, France
Rassemblement national de la FFS (XIX Congrès National de Spéléologie)	1991-05-18 - 1991-05-20	Montpellier (France)	Comité départemental de la spéléologie de l' Hérault	Comité départemental de spé- léologie (34), Av. d' Assas 85 F-3400 Montpellier (France)
Annual rendezvous of the Northwest Regional Caving Association (NSS)	1991-05-24 - 1991-05-27	Trout Lake (Washington, U.S.A.)	Northwest Regional Caving Association (N. S. S.)	Jim Harp 1731 S. Lake Stickney Drive Lynnwood, WA 98037, USA
XVII Pacific Science Congress	1991-05-27 - 1991-06-02	Sheraton Waikiki Hotel, Honolulu Hawaii	Pacific Science Association University of Hawaii Bishop Museum	XVII Pacific Science Congress 2424 Maile Way, Fourth Floor Honolulu, HI 96822, USA
Internationales Symposium über alpenländische Felsritzbilder (Rock gravures)	1991-05-30 - 1991-06-01	Festung Kniepaß bei Unken, Salzburg (Österreich)	Museumsverein "Festung Kniepaß", Unken Verein "ANISA"	Mag. Helmut Adler, Museums- verein Festung Kniepaß Nr. 123, A-5090 Lofer
International Symposium on Improvement of Karst Water Utilization and Protection	1991-06-05 - 1991-06-09	Dubrovnik Trebinje (Jugoslavija)	Civil Engineering Faculty in Sarajevo and other institutions	Institute of Water Resources En- gineering, University Sarajevo P. O. Box 405, YU-71000 Saraj.
1er Symposium International sur la protection du patrimoine géologique	1991-06-11 - 1991-06-15	Digne-les-Bains (France)	European Working Group on Earth Sciences conserva- tion	Réserve Géologique du Haute- Provence, Quartier St. Benoît F-04000 Digne-les-Bains

Type de manifestation	Date	Lieu	Organisateur	Adresse pour information
» Jahrestagung des Verbandes der deutschen Höhlen- und Karstforscher e. V.	1991-06-14 - 1991-06-17	Haßloch (Rheinland-Pfalz) B. R. D.	Höhlenforschungsgruppe Karlsruhe	Dieter Weber Im Wachtelschlag 33 D-6733 Haßloch (Pfalz), BRD
» Symposium "Die Karstgebiete der Alpen - Gegenwart und Zukunft"	1991-06-27 - 1991-06-29	Bad Aussee (Steiermark - A) Hotel Erz. Johann	Österr. Nationalkomitee der Internationalen Alpenschutz kommission	Dr. Hubert Trimmel Draschestrasse 77 A-1232 Wien
» NSS Annual Convention 50th Anniversary of the Na- tional Speleological Society	1991-06-30 - 1991-07-05	Cobleskill (N. Y.) U. S. A.	National Speleological Society (N. S. S.)	Tom Engel 70, West St. Vorheesville, NY 12186, USA
o Internationaler Erdstallkongress (Congrès International de Souterrains artificiels)	1991-07-04 - 1991-07-07	Schloß Weinberg b. Kefermarkt (Oberösterreich)	Landesverein f. Höhlenkunde in Oberösterreich (Linz, Austria)	Landesverein für Höhlenkunde in Oberösterreich, Brieffach 10 Landstraße 31, A-4020 Linz
o Third International Symposium about underground (artificial) Caves	1991-07-10 - 1991-07-14	Napoli (Italia)	Club Alpino Italiano Sezione di Napoli	Aurelio Nardella, Segreteria Via Domenico Fontana, 95 I-80128 Napoli, Italia
o International Symposium and Field Seminar "Geology, Climate, Hydrology and Karst Formation" 1)	1991-07-10 - 1991-08-01	Guilin (South China) Guiyang Qinling (Middle China) Shandong (North China) - Beijing	Project 299 of IGCP	Institute of Karst Geology IGCP 299 Secretariate 40 Qixing Road Guangxi 541004, China
o International Course of Basic Cave Leader/Stage International Initiator de spéléologie	1991-07-21 - 1991-07-27	Jura français	Ecole française de Spéléologie	Rémy Limagne 38 rue Foch F-39300 Champagnole, France
o 6th International Symposium on Vulcanospeleologie 2)	1991-08-05 - 1991-08-11	Hilo (Hawaii)	Hawaii Speleological Society UIS Working group of lava caves	William R. Halliday 6530 Cornwall Court Nashville, TN 37205, U. S. A.
o XIII International Congress International Union for Quaternary Research (INQUA)	1991-08-02 - 1991-08-09	Beijing (Peoples Republic of China)	International Union for Quaternary Research	Secretariat, XIII Inqua Congress Chinese Academy of Sciences 52, Sanlihe, Beijing 100864 The Peoples Republic of China
INQUA Post-congress excursions Karst: No. 26, 27, 28	1991-08-10 - 1991-08-24	No. 26: Yunnan No. 27: Guizhu and Guangxi (cave deposits) No. 28: Guilin area	in collaboration with Chinese institutions Academia Sinica, Geological Society of China, Geographical Society of China, others	

1) This symposium and field seminar is included in an international programme of karst researches. Similar events will be organized in the next year(s) in other karst regions of the world.

2) This Symposium has a limited number of participants and is overbooked. Further inscriptions are not accepted.

9

Type de manifestation	Date	Lieu	Organisateur	Adresse pour information
o IUGG' 91 - Colloques de l'Association internationale des sciences hydrologiques (eaux souterraines)	1991-08-11	Wien (Österreich)	Union internationale de géologie et de géophysique XXe Assemblée générale	IUGG'91, Organizing Committee c/o Prof. Peter Steinhäuser Zentralanstaltf. Meteorologie Hohe Warte 38, A-1190 Wien
	- 1991-08-24			
* Jahrestagung des Verbandes österreichischer Höhlenforscher	1991-08-30	Sierning (Oberösterreich)	Verein für Höhlenkunde in Sierning	Verband österr. Höhlenforscher Obere Donaustrasse 97/1/61 A-1020 Wien, Österreich
	- 1991-09-01			
o Pre-Congress Excursion Nr. B, Route C XIIIth Congress of the International Union of Prehistoric and Protohistoric Sciences	1991-08-27	Praha - Bratislava via Moravian Karst	Union Internationale des Sciences Préhistoriques et Protohistoriques (UISPP)	Archeologicky ústav CSAV Sekretariat XIIe Congrès CS-929 21 Nitra, Hrad, CSFR
	1991-09-01			
	- 1991-09-07	Bratislava (C. S. F. R.)		
o International Cave Rescue Conference	1991-09-01	Vraca (Bulgarija)	UIS-Commission de Spéléo-Secours/Fédération bulgare	Bulgarian Federation of Speleology 18, Tolbukhin Bld., BG-1000 Sofia
	- 1991-09-07			
o International Camp of Cave Diving	1991-09-07	Vraca (Bulgarija) Hotel "Turist"	Bulgarian Speleological Federation/Speleo-Club "Studenetz"-Pleven/UIS-Commission on Cave Diving	Bulgarian Speleological Federation 18, Tolbukhin Bld. BG-1000 Sofia, Bulgarija
	- 1991-09-14			
o International Training Course Hydrogéologie des roches fissurés (Conférences et démonstrations sur le terrain)	1991-09-12	Montpellier (France)	Programme Hydrologique International UNESCO (Université de Montpellier II)	CREUFOP (J. C. Legars) 99, Avenue d'Occitanie F-34096 Montpellier Cedex 5 France
	- 1991-09-20			
o Rencontre internationale de Topographie souterraine Internationales Treffen für unterirdische Topographie	1991-09-12	Charmey (Canton de Fribourg) Schweiz/Suisse	Société Suisse de Spéléologie (S. S. S.) Schweizerische Gesellschaft für Höhlenforschung (SGH)	M. Jacques Brasey Impassé des Pins, 7 CH-1720 Corminboeuf Suisse
	- 1991-09-16			
* 9ème Congrès National de Spéléologie Neunter Nationaler Kongreß für Höhlenforschung	1991-09-12	Préalpes fribourgeoises (Suisse)	Sezione Speleologica CAI-SSI di Città di Castello (PG)	Sezione Speleologica CAI-SSI Via Aretina, 40 I-06010 Città di Castello (PG)
	- 1991-09-15			
	Excursions après Congrès Nachexkursionen			
o Simposio Internazionale di Protostoria della Speleologia	1991-09-13	Città di Castello (Toscana, Italia)	Sezione Speleologica CAI-SSI di Città di Castello (PG)	Sezione Speleologica CAI-SSI Via Aretina, 40 I-06010 Città di Castello (PG)
	- 1991-09-15			

Type de manifestation	Date	Lieu	Organisateur	Adresse pour information
o International Conference on Environmental Changes in Karst Areas ----- Field Trips	1991-09-15 -	Padova (Italia)	IGU Study Group: Environmental Changes in Karst Areas / UIS-Commission on Physival and Chemical Processes in Karst	Dr. Aldino Bondesan Unive rsità degli Studi Dipartimento di Geografia Via del Santo, 26 I-35123 Padova, Italia
	1991-09-20 -	Escursione per l'Italia centrale e meridionale		
	1991-09-27			
o 4e Congrès de l'Association de l'eau dans les mines (I. M. W. A.)	1991-09-23 - 1991-09-30	Ljubljana (Slovenija)	International Mine Water Association	Geološki Zavod Ljubljana Dimičeva 14 (Prof. Veselič) 61000 Ljubljana, Slovenija
« Symposium of Speleology in honor of the 50th anniversary of first NSS Convention	1991-10-17 - 1991-10-19	(not yet indicated)	VAR/MAR National Speleological Soc. (USA)	Mr. Bill Bussey 120, Manhattan Ct. Cary, NC 27511, USA
« "Celebrazione dei 150 anni di esplorazioni del Corchia" VI° Congresso della Federazione Speleologica Toscana	1991-11-01 -	Stazzema (Italia)	Federazione Speleologica Toscana Gruppo Speleologico - Archeologico Versiliese (I)	Segreteria del VI° Congresso FST-Celebrazioni "Corchia '91" Casella Postale 96 F-55045 Pietrasanta (LU), Italia
	1991-11-03			
o Internationales Kolloquium für Höhlenbefahrungstechnik und Höhlenrettung	1991-11-03 -	Izvorul Muresului (Kreis Harghita) Romania	Federatia Romana de Turism - Salvamont-Speologie, (Zentrale Kommission für Höhlenforschung)	Federatia Romana de Turism - Salvamont-Speologie str. Vasile Conta nr. 16 Bucuresti, Sectorul 2, Romania
	1991-11-07			
« I Congreso Nacional de Espeleologia (Mexicana) ("Unificacion y divulgacion de la espeleologia en Mexico")	1991-12-16 -	Merida (Yucatan)	Union Mexicana de Agrupaciones Espeleologicas A.C. (UMAE)	Union Mexicana de Agrupaciones Espeleologicas A.C. (UMAE) A.P. #1185, C.P. 06002 Mexico, D.F.
	1991-12-20			

KARST FIELD STUDIES (MAMMOTH CAVE, KENTUCKY)

Western Kentucky University through its Center for Cave and Karst Studies in cooperation with Mammoth Cave National Park offers also this year a series of one-week summer courses focusing on caves and karst landscapes. These intense field courses combine formal lectures with field observations and techniques. The dates and themes are the following:

- a) Karst Hydrology: June 9-15, 1991 (Dr. W. White, Dr. N. Crawford)
b) Exploration of Mammoth Cave: June 9-15, 1991 (Dr. S. Sides)

- c) Speleology: June 16-22, 1991 (Mr. R. Brucker)
d) Karst Geology: June 16-22, 1991 (Dr. J. Mylroie, Mr. R. Zopf)
e) Karst Geoaerchaeology of the Yucatan (Field Course): December 28, 1991-January 5, 1992 (Mr. G. Veni, Dr. J. Brady)

Send for brochure and information:
Mr. Nicholas Crawford, Director
Center for Karst and Cave Studies
Department of Geography and Geology
Western Kentucky University
Bowling Green, Kentucky 42101, U.S.A.
Phone: (502) 843-4979 or 745-5989

We regret that many information concerning speleological events arrives in last minute. So, it is impossible to include the dates in the "time-table" published in the "UIS-Bulletin". Due to the modest possibilities of the UIS, edition and distribution of the bulletin need a long time - we hope that all can understand this difficulties. In this number, last minute information by organizers of events has been included on this page.

Nous regrettons que beaucoup d'informations concernant des manifestations spéléologiques arrivent en dernière minute; souvent il est donc impossible d'inclure les dates nécessaires dans le tableau des manifestations dans l'UIS-Bulletin. C'est à cause des modestes possibilités de l'UIS que la publication et la distribution du bulletin sont de longue durée - ce qui pose certainement des problèmes. Dans ce numéro du bulletin vous trouvez quelques informations supplémentaires sur cette page.

Wir bedauern, daß viele Informationen über höhlenkundliche Veranstaltungen erst in allerletzter Minute eintreffen. So ist es oft unmöglich, diese Daten im UIS-Bulletin zeitgerecht zu veröffentlichen. Herstellung und Versand des Bulletins nehmen infolge der bescheidenen Möglichkeiten der IUS leider viel Zeit in Anspruch; wir bitten dafür um Verständnis. Einige ergänzende Hinweise auf Veranstaltungen sind auf dieser Seite nachträglich noch eingefügt worden.

3. 5. 1991-6. 5. 1991: Sotschi (USSR). - 3. Regionale Konferenz über Erforschung und Nutzung des Karstes im Kaukasus (mit internationaler Beteiligung). Organisation: Sotschier Abteilung der Geographischen Gesellschaft der Akademie der Wissenschaften der UdSSR (N. Didenko), Kurortny Prospekt 113, SU-354024 Sotschi.
24. 5. 1991-28. 5. 1991: National Symposium of Theoretical and Applied Karstology - Baile Herculane (Romania). Organisation: Institutul de Speologie Emil Racovita (Ioan Povara), Str. Frumoasa nr. 11, R-78114 Bucuresti 12, Romania). Scientific sessions and excursions to the thermomineral sources of the Cerna Valley Basin and to the karst in the Danube Gorges near Orsova.
24. 6. 1991-29. 6. 1991: Table Ronde Franco-Yougoslave: "Le karst des moyennes montagnes méditerranéennes", Postojna (Slovenie). Organisation: Institut za raziskovanje kraska, Titov trg 2, YU-66230 Postojna, Jugoslavija. Les communications sont suivies par des excursions dans le Haut Karst Dinarique et sur le Karst Slovène Classique.
26. 7. 1991-11. 8. 1991: Internationales Lager für junge Höhlenforscher am Hohenstein. Organisation: Forschungsgruppe Höhle und Karst Franken im Verband der deutschen Höhlen- und Karstforscher e. V. - Nur für Teilnehmer im Alter von 16 bis 23 Jahren. - Information: Karl und Thomas Hager, Lange Zeile Nr. 50, D-8500 Nürnberg 90, Bundesrepublik Deutschland.
26. 7. 1991-28. 7. 1991: Capo di Ponte, ValCamonica (Italia). Seminar on rock art, archaeology and history ("10000 years of cultural evolution in Valcamonica"). Organisation: Centro Camuno di Studi Preistorici, I-25044 Capo-di-Ponte.
20. 9. 1991-25. 9. 1991: Valcamonica (provincia di Brescia, Italia). Symposium 1991: "Prehistoric and tribal art: Old World and New World. Convergence e Divergenze. Organisation: Centro Camuno di Studi Preistorici, World Archives of Rock Art, International Committee on Rock Art of ICOMOS. - Information: Centro Camuno di Studi Preistorici, I-25044 Capo di Ponte, Italia.
24. 6. 1991-29. 6. 1991: Belo Horizonte (Brésil), IIIe Congrès de l'Association Brésilienne d'étude du Quaternaire. Le programme du Congrès prévoit aussi la discussion de problèmes de la Géomorphologie karstique et de protection et sauvetage des sites archéologiques et paléontologiques. Organisation: Museu de Historia Natural U. F. M. G., Caixa postal 2475, BR-30161 Belo Horizonte (Minas Gerais), Brésil.

	Type de manifestation	Date	Lieu	Organisateur	Adresse pour information
o	International Conference on history of cave and karst exploration to the First World War in Alps, Carpathians, Dinarids and enclosed areas "ALCADI '92"	1992-05-18 -	Budapest (Hungary) and Aggtelek/Jósvafő	Magyar Karszt- és Barlangkutató Társulat (Hungarian Karst and Speleological Society) and Hungarian Institute of Speleology	Magyar Karszt- és Barlangkutató Társulat Fő utca 68. II. 201 H-1027 Budapest, Hungary
o	International Symposium "Engineering Geological Problems in Karst" Excursion 1 Excursion 2	1992-07-06 1992-07-08 1992-07-09 1992-07-12 1992-07-13 1992-07-16	Perm (USSR) Kama River - Solikamsk (by boat)-Berezniki Kungur Ice Cave (by bus)	International Association of Engineering Geologists and Institutions of the U. S. S. R. (u. o. USSR Academy of Sciences; Commission on Speleology; Perm University. .)	International Symposium "Engineering Geology of Karst" I. A. Pechorkin, Chairman Perm State University Bukirev St., 15 SU-614600 Perm, GSP, USSR
2	NSS Annual Convention	1992-08-03 -	Delaney Creek Park Salem (Indiana)	National Speleological Society	Scott Fee, c/o 1992 Convention P. O. Box 2929 Indianapolis, IN 46206
o	Meeting of the IGU Working Group (during the International Geographical Congress)	1992-08-04 -	Washington (D. C.) and Appalachians	Working Group "Mans Impact on Karst", International Geographical Union	
o	(Second) European Regional Conference on Speleology (Belgium)	1992-08-20 -	Helecine (Brabant)	Fédération Nationale Belge de Spéléologie (NSVB/FNSB)	NSVB/FNSB Place J. B. Willems, 14 B-1020 Bruxelles/Brussels
o	29e Congrès géologique internationale	1992-08-24 -	Ibaraki (Japan)	International Geological Union	IGC 92 Office, P. O. Box 65 Tsukuba, Ibaraki 305 Japan
o	6th International Symposium on Walter Tracing	1992-09-21 -	Karlsruhe (B. R. D.)	International Association on Tracer Hydrology (A. T. H.) University of Karlsruhe	Professor Dr. H. Hötzl P. O. Box 6980 D-W 7500 Karlsruhe, B. R. D.

Manifestations spéléologiques 1992

Coming speleological events

Höhlenkundliche Veranstaltungen

The International Symposium of Cave Rescue to held in Penwyllt (South Wales, United Kingdom) in August 1992 is not included in this preliminary list. It is hoped that the date can be fixed before or immediately after the European Regional Conference of Speleology in Belgium.

For more information attend the next UIS-Bulletin.

**CONGRES SPELEOLOGIQUE
EUROPEEN
BELGIQUE 1992**

**EUROPESE
SPELEOCONFERENCE
BELGIE 1992**

**CONFERENCIA EUROPEA DE
ESPELEOLOGIA
BELGICA 1992**

**EUROPAISCHE
SPEL'OKONFERENZ
BELGIEN 1992**

**CONGRESSO SPELEOLOGICO
EUROPEO
BELGIO 1992**

**ЕВРОПЕЙСКАЯ
СПЕЛЕОКОНФЕРЕНЦИЯ
БЕЛЬГИЯ 1992 года**

Du 20 au 23 août 1992 se déroulera une Conférence européenne de Spéléologie en Belgique, dans la province de Brabant, qui est la province centrale du pays, et où se trouve Bruxelles. La conférence se tiendra à Hélécine, un village à 30 km à l'Est de Bruxelles.

La Conférence sera organisée par la Fédération Nationale Belge de Spéléologie (National Speleologisch Verbond van België). Le programme comprendra des aspects scientifiques, sportifs, culturels et sociaux. Des excursions et une réception pour tous les participants et leurs invités sont prévues. Les frais de participation - environ 6000 FB (ca. 140 ECU) - auront inclus inscription, logement (chambre d'étudiant), repas et une excursion. Le camping sera possible. Un logement dans un hôtel est non compris dans le prix.

La première circulaire est en distribution, la parution de la deuxième circulaire avec des renseignements détaillés en ce qui concerne le programme et les aspects pratiques est prévue aux environs de septembre 1991.

On prie de s'inscrire et de demander des exemplaires des circulaires sous l'adresse suivante:



**Monsieur Jean VLOEBERGHES
Président FNBS/NSVB
Place Willems, 14
B-1020 Bruxelles, Belgique**

European Conference of Speleology Belgium, 1992

The European Conference of Speleology will be held in Belgium, in August 1992, from 20th to 23rd. It will be organized by the National Belgian Federation of Speleology, including the French-speaking Union Belge de Spéléologie (U. B. S.) and the Flemish Verbond van Vlaamse Speleologen (V. V. S.).

The meeting will be held in Hélécine, a village of the central province (so-called Brabant) of the country; Hélécine lies 30 km east of Brussels.

The programme will include scientific, cultural, sporting and social activities. Excursions and a reception for all participants and their guests are planned. The inscription fee - ca. 6000 FB (140 ECU) - includes participation, room (in a student hostel), meals and one excursion. Camping will be possible. A possible and desired hotel accomodation is not included in the fee.

The first circular is in distribution; the edition of the second circular is foreseen in autumn 1991; this circular will give detailed information concerning the programme and practical instructions. All speleologists are invited to make the inscription and to demand the circulars by Mr. Jean Vloeberghs, Place Willems 14, B-1020 Brussels.

COMMISSION DU PALEOKARST ET DE SPELEOCHRONOLOGIE

The Commission prepares now a book entitled "SPELEOCHRONOLOGY AND ITS APPLICATIONS IN PALEO GEOGRAPHIC ANALYSIS". Participants who are willing to contribute for this book are asked to contact the Chairman of this UIS-Commission, Dr. Pavel BOSAK, Jivenská 1066/7, CS-14100 Praha 4, Ceskoslovensko.

A session of the Commission has been organised during the International Conference on the humans impact on Karst, prepared by the Czechoslovakian Academy of Sciences in Brno-Ceřkovice from september 19 to 23, 1990. A report of this session and information concerning the activity of the Commission will be published in the next number of the UIS-Bulletin.

GRUPE DE TRAVAIL : KARST HYDROTHERMAL

Le président du Groupe de travail a compilé un livret de 56 pages concernant la bibliographie du karst hydrothermale de 1894 à 1989. Il contient 324 publications citées dans les langues originales et en général avec la traduction des titres en anglais. La version anglaise du titre de la publication est la suivante:

Yuri V. DUBLYANSKY (Compiler)
Hydrothermal Karst, Novosibirsk 1990.

Les co-éditeurs de la publication sont

- a) le groupe de travail "Karst hydrothermal" de l'Union Internationale de Spéléologie;
- b) Academy of Sciences of the USSR, Scientific Council on Engineering Geology and Hydrogeology, Section of Speleology, Program "Hydrothermal Karst", and
- c) Academy of Sciences of the USSR, Siberian Division, Institute of Geology and Geophysics, Novosibirsk.

Les personnes intéressées peuvent obtenir cette bibliographie de S. Y. V. Dubljansky, Institute of Geology and Geophysics of the Siberian Division of the Academy of Sciences of the USSR, SU-630690 Novosibirsk, SSSR. Le prix à l'intérieur de l'Union Soviétique est indiqué avec 20 kopekes.

ADRESSES IMPORTANTES DE L'UNION INTERNATIONALE DE SPELEOLOGIE

Président: Hubert TRIMMEL, Draschestrasse 77, A-1232 Wien, Autriche-Europe
Secrétaire Général: Camille EK, Rue des Vennes 131, B-4020 Liège, Belgique

INFORMATION

NEW ADDRESS OF THE HUNGARIAN SPELEOLOGICAL SOCIETY.

The Hungarian Speleological Society (Magyar Karszt- és Barlangkutató Társulat) has changed the address. All correspondence is to send now to:

Magyar Karszt- és Barlangkutató Társulat
Fő utca 68/II/201
H-1027 Budapest, Hungary.

NOUVELLE ADRESSE DE LA BIBLIOTHEQUE SPELEOLOGIQUE ALLEMANDE

La Bibliothèque spéléologique de la Fédération des Spéléologues et Karstologues Allemandes (Verband der deutschen Höhlen- und Karstforscher e. V.) a été transférée à Haus Dechenhöhle, D-5860 Iserlohn-Letmathe (Nordrhein-Westfalen). Elle se trouve maintenant auprès de la grotte aménagée "Dechenhöhle". Elle ne peut qu'être utilisée après announcement précédent au bibliothécaire:

Guido Hoffmann
Bauerstrasse 23
D-4600 Dortmund 12, tél.: 0231/20 27 47

LETTERS TO THE ADMINISTRATION OF SKOCJANSKE JAME

The International Union of Speleology has been invited to inform all speleologists and all speleological institutions that the caves of Skocjan in the classical karst are under the direction of the establishment "Hoteli Turizem Gostinstvo P. C. Sežana" ("HTG Sežana"). The competent director for all business and information is Mr. Stane Furlan. For information, you can contact also Miss Ludvika Foški, chief of the caves of Skocjan. The address is the following:

HTG Sežana, Direction of Skocjanske jame
Partizanska 1 (p. p. 85)
YU-66210 Sežana, Slovenija (Tel.: (067)73-361, Telefax (067)73-384)

"SPELEO-TREKKING" - HÖHLENEXKURSIONEN IN DER SOWJETUNION

Die Höhlen im Westkavkasus, insbesondere im Bsbiskij-Massiv und im Arabika-Massiv, stehen für Speläologen und Höhlentaucher aus aller Welt im Rahmen geführter Expeditionen offen. Für die Durchführung ist das Unternehmen "Wiktorika" zuständig.

Angeboten werden zweiwöchige Exkursionen in die mehr als 1000 Meter tiefen Schachthöhlen des Gebietes. Das Arrangement umfaßt die Abholung vom Flughafen in Sotschi, Hotelunterbringung vor und nach der Expedition, Hubschraubertransport zum Einsatzort, sowie zurück, Begleitung durch einen Speläologen, ausführliche Information und Beistellung von Karbid, Ausrüstung (und Verpflegung) sind mitzubringen. Je nach Schwierigkeit wird für vier Personen ein Preis zwischen 1500 und 2000 US-Dollar verrechnet. Termine sind frei vereinbar, aber auch dem Programm des Unternehmens zu entnehmen. Auskünfte erteilt:

Wladimir Kisseljew, Speläozentrum
Krasnobogatyrskaja 21-79
SU-107564 Moskwa (tel.: 1688722)

SPELEOLOGICAL ABSTRACTS

Édité par la Commission de Bibliographie de l'Union Internationale de Spéléologie
Président: Reno Bernasconi, Hofwilstrasse 9, Postfach 63, CH-3053 Münchenbuchsee

Un volume par an. Prix: 25 sFr.

Abonnements: Philippe Morel, Schauenburgerstrasse 20, CH-4052 Basel, Schweiz

NSS GOLDEN ANNIVERSARY CONVENTION 1991

The Annual Convention of the National Speleological Society will be held this year in Cobleskill (New York; see the announcement in the "time-table" in this bulletin). It is the "Golden Anniversary Convention" of the Society, founded in 1941, and so this event will be accompanied by many Pre- and Post-Convention Camps. This Camps will be organized in Central Pennsylvania (from June 26 to June 28), in the Schoharie County (New York, from June 23 to June 30) and to Moira Cave in Ontario (Canada, from June 28 to June 30) before the Convention. Post-Convention Camps will be organized in the Adirondacks and in the Watertown area (New York) from July 6 zu July 10, respectively from July 8 to July 14.

A "National Cave Rescue Commission Week" will be held immediately following the Convention (on July 5) at the Schoharie High School. For information or to register for this event, it is necessary to contact John Evans, 9 Pine St., Maynard, MA 01754, phone (617)897-6730.

INTERNATIONAL PRIZE FOR BIOLOGY

The Bureau of the International Union of Speleology has been invited to inform all members on conditions for nominations for this Prize. The price will be awarded in accordance with the following:

1. The Prize shall be made by the Committee every year.
2. The Prize shall consist of a medal and a prize of ten million yen.
3. The Prize shall be awarded to an individual or individuals who, in the judgment of the members of the Committee, has made an outstanding contribution to the advancement of research on fundamental biology.
4. The speciality within the field of biology for which the Prize will be awarded shall be decided upon annually by the Committee.

Further information is available by the President of the UIS. The speciality for the 1991 Prize is "Functional Biology of Plants". Deadline for receipt of nominations by the Committee is June 30, 1991.

Nominations should be mailed to: Dr. Noburo Kamiya, Chairman, Selection Committee for the International Prize of Biology, Japan Society for the Promotion of Science, 5-3-1, Kojimachi, Chiyoda-ku, Tokyo 102, Japan .

The nomination shall consist of

- a) Full name, date of birth, nationality and address of candidate,
- b) The candidate's academic or professional qualifications and position;
- c) A brief statement (1 or 2 pages) describing the candidate's achievements in relation to the purpose of the prize;
- d) The name of the individual or institution making the nomination.

SPELEOLOGIA BILDVORTARO: ESPERANTO - 14 LINGUA

Eine internationale Esperanto-Höhlenforscher-Fachgruppe, der Speläologen aus Litauen, der Tschechoslowakei und Ungarn angehören, hat ein Fachwörterbuch in Esperanto und 14 Sprachen zusammengestellt. 83 Begriffe aus der Karst- und Höhlenkunde in Esperanto werden mit ihrer entsprechenden Bedeutung in den offiziellen Sprachen der Union, sowie in tschechischer, ungarischer, slowenischer, slowakischer, litauischer, rumänischer, schwedischer und portugiesischer Sprache angeführt und in Skizzen erläutert. Das 32 Seiten umfassende Heft ist bei Dr. Peter Vukov, Somogy Megyei Művelődési Központ, Beloiannisz u. 18, H-7400 Kaposvár, Ungarn, erhältlich.

A speleological dictionary, giving 83 speleological terms in Esperanto and in fourteen other languages, has been elaborated by a group of cavers from Lithuania, Czechoslovakia and Hungary. The booklet (32 pages) is obtainable by Dr. Peter Vukov, Somogy Megyei Művelődési Központ, Beloiannisz u. 18, H-7400 Kaposvár, Hungary.

CONGRESS '89

REPORT ON THE 10TH INTERNATIONAL SPELEOLOGICAL CONGRESS, HUNGARY

The 10th International Speleological Congress was organized by the *Hungarian Speleological Society* between August 13 and 20, 1989. The *Speleological Institute of the Ministry for Environmental Protection and Water Management* and the *Cave Committee of the Hungarian Nature Friends' Association* also contributed to the work of organization. The patrons of the Congress were *Dr. László Maróthy*, Minister of Environmental Protection and Water Management, *Dr. István Láng*, Secretary General of the Hungarian Academy of Sciences, *Dr. István Bielek*, Mayor General of Budapest and *Dr. János Tóth*, Secretary General of Federation of Hungarian Scientific Societies.

The first official event of the Congress — excluding pre-congress excursions and the symposium on cave rescue — took place in the Kiscell Museum, in the afternoon on August 13th. In the presence of a big audience, *Dr. László Selmeczi*, Director General of the Historical Museum of Budapest and *Heinz Ilming*, painter, President of the Association of Austrian Speleologists, opened the exhibition 'Caves in the visual arts'. Guidance to the exhibition was undertaken by *Kinga Székely*.

In the evening at an opening reception on the congress venue the participants who arrived from all parts of the world were greeted, old friends met and new contacts were made.

At the *Opening Ceremony* (August 14, congress venue), *Dr. István Fodor*, President of the Hungarian Speleological Society, as host addressed the participants and then *Dr. László Maróthy*, *Dr. István Láng* and *Dr. József Bielek*, patrons, and *Dr. Károly Füredi*, Deputy Secretary General of the Federation of Hungarian Scientific Societies, greeted the guests from 38 countries. (The addresses have been published on the official languages of the Congress in the third volume of the Congress Proceedings.)

At the *Plenary Session* after the Opening Ceremony, the Presidium and Committees of the International Speleological Union reported on the last intercongress period.

The same day in the afternoon *sessions* started and continued — with one day break for joint excursion on August 16th — for five days until August 19th, in 18 sections, parallel in four rooms. The

number of lectures announced exceeded any previous figures: 456 lectures were presented or included into the congress publication (the distribution of lectures per sections is shown in *Table 2*). Among the lectures the section on the development of thermal caves has to be mentioned. For explanation and argumentation on the spot the Buda caves were available and the topic of cave protection, a central issue in most parts of the world.

Before and after the sessions, the *professional committees* of the UIS held their *meetings* and discussed their recent activities and determined future tasks.

On August 16th — interrupting the work of the Congress — a *bus and boat trip* was organized to the Danube Bend. Via Dobogókő, the highest point of the Visegrád Mountains (700 m), where *Dr. Árpád Juhász* provided a geological introduction, we arrived to Esztergom, where before and after lunch, the Cathedral, the Christian Museum and the exhibition 'Caves in Komárom county' organized on the occasion of the Congress in the Museum of Water Management were visited.

In the evening of August 17th, Minister László Maróthy gave a *reception* to the honour of the UIS Presidium and delegation leaders in the prestigious old Gundel Restaurant.

In the evening of August 19th, old and new friends said goodbye to each other at a *closing banquet* of good atmosphere, dancing and gastronomic curiosities. It took place in the aula of the Budapest University of Economics, but the number of participants was regrettably reduced by the stiff price of 30 USD.

However, the *official closing ceremony* only followed next day, August 20th. At the *morning plenary session* the new UIS leadership was elected: the new president is *Dr. Hubert Trimmel*, former secretary general, while the new secretary general is *Dr. Camille Ek* from Belgium (previously secretary). The complete list of the elected leadership will be published separately. The right to organize the next congress (1993) was received — before the also aspiring Belgium — by China.

The eleven *pre- and postcongress excursions* were organized in 15 turns. Experts in karst hydrology,

¹⁾ This report is a part of the Hungarian report published in the periodical "Karszt és Barlang", number I-II, year 1989, dedicated exclusively to the 10th International Congress of speleology. The UIS thanks for the permission to reproduce the texts.

Le texte publié ici est une partie du rapport publié dans le bulletin hongrois "Karszt és barlang", numéro I-II de l'année 1989, concernant entièrement le 10e Congrès International de Spéléologie. L'UIS-Bulletin remercie de la permission de la reproduction.

speleotherapy, paleoarcheology and paleontology, paleokarsts, underground caves and touristic caves as well as people interested in the caves of Hungary (at Budapest, Bükk, Aggtelek-Jósvafő, Alsó-hegy

and Bakony) equally found excursions to their interest. Altogether 361 foreigners attended these excursions (see Table 3).

Tamás Hazslinszky
President
Organizing Committee

Table 1

Countries	Participants								
	full right	accompanying	with lim. right	student	corresponding	guest	organizer	altogether	preliminary presented
Argentina	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Australia	8	1	—	1	—	1	—	11	15
Austria	16	10	10	1	—	1	—	38	45
Belgium	9	10	—	3	1	2	—	25	40
Brazil	2	—	—	4	—	—	—	6	6
Bulgaria	23	6	6	1	—	—	—	36	61
Canada	7	5	7	4	—	1	—	24	26
China	3	—	—	—	—	—	—	3	5
Costa Rica	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Cuba	2	—	—	—	—	—	—	2	4
Czechoslovakia	26	5	—	—	—	3	3	37	45
France	22	19	1	—	3	4	—	49	52
Germany, East	17	12	—	1	—	—	—	30	60
Germany, West	16	12	5	1	—	—	—	34	42
Greece	3	4	1	—	—	—	—	8	14
Hungary	39	3	—	3	5	1	35	86	93
Iceland	2	2	—	—	—	—	—	4	4
Indonesia	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Israel	1	1	—	—	—	—	—	2	2
Italy	21	19	—	—	3	1	—	44	70
Japan	2	—	—	—	—	—	—	2	4
Korea, Rep. of	1	—	4	—	—	—	—	5	6
Lebanon	2	—	—	—	—	—	—	2	2
Mexico	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Netherlands	6	5	—	—	1	—	—	12	15
New Zealand	2	2	—	—	—	—	—	4	5
Norway	5	1	1	—	—	—	—	7	9
Peru	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Poland	3	—	—	—	—	1	—	4	16
Portugal	4	3	—	—	—	—	—	7	8
Puerto Rico (USA)	1	—	—	—	—	—	—	1	3
Rumania	1	—	—	—	—	1	—	2	40
South Africa	3	2	—	—	—	—	—	5	7
Spain	14	10	1	2	5	—	—	32	56
Sweden	14	20	—	—	—	—	—	34	34
Switzerland	5	5	—	—	1	1	—	12	19
Turkey	1	—	—	—	—	—	—	1	2
United Kingdom	15	10	4	—	1	1	—	31	43
USA	32	22	—	3	2	2	—	61	72
USSR	39	16	—	1	—	—	—	56	182
Venezuela	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Yugoslavia	3	1	—	—	—	1	—	5	10
altogether	372	206	40	25	22	21	38	724	1126

Participants of the Congress by countries and participation forms

CONGRESS VENUE AND EVENTS

On the venue

The central events of the Congress took place in the monument building of the *Karl Marx* (now: *Budapest*) *University of Economics*. It was built between 1870 and 1874 by the plans of the famous Hungarian architect, Miklós Ybl. The richly articulated edifice first served as Customs House. Its yard was converted into an aula in 1946–51 and it is being restored into its original style now.

The heart of the Congress was the information desk, where an incessantly operating computer recorded all the data of all participants, following changes immediately. The programme was the work of *Ödön Vid* and he was responsible for permanent operation. Without this state-of-the-art device registration of European standards could not have been ensured. An additional 'software' was provided by *Nóra Fleck* and *Tünde Buzetzky* from the Society and their helpers, who never seemed to get tired of serving the guests.

The opening and closing ceremonies were held in the *aula*, decorated by the flags of the participating countries, fit for the occasion, involving four-language synchronous interpreting. This was the site of the opening and closing banquets, too.

The *four lecture rooms* of sections, rooms for UIS meetings, the UIS Bureau and the Organizing Committee were on the third floor of the building and provided circumstances suitable for undisturbed work (see the *figure* attached to the Hungarian version).

The *slide diaporama, video and movie shows* were located in the two ground-floor lecture halls, under good technical conditions. Although in inefficient air conditioning in those hot days produced rather unbearable temperatures in the show rooms, thanks to the excellent films, interest did not decline even in the middle of the night.

A central hall with columns near the aula served for *exhibitions, individual exhibitors and sellers*.

In the southern part of the area, opposite the Buffet Styx, in front of the showroom 'Speleocinema' the *exhibition* of the Hungarian Research Centre for Water Resources Management (VITUKI) on 11 panels, Italian exhibitors and some valuable photographs from abroad could be seen.

In the place of the southern cloakroom the *registration desk* (also an information centre) was set up and opposite the exhibition of stamps and postcards could be visited. *First-day stamping* and than the selling of stamps and postcards took place here.

In the continuation of this area, a popular *meeting-place* was formed around large circular tables. From the plates with programmes any actual information could be obtained (dates, sites, news, invitations etc.).

Individual exhibitors and sellers were supplied with a corner in the northern cloakroom. Here the Society's products were on sale and registrations could be made for the cave tours in Budapest. The model of the Szemlő-hegy Cave by *János Horváth* was exhibited here, always a centre of attention (at present it can be seen in the exhibition hall of the Szemlő-hegy Cave).

Among individual exhibitors and sellers mention should be made of the Belgian, Italian, German, American, French and Spanish national speleological societies, the Petzl firm, the Rózsadomb Kinizsi Cave Exploration Association, the VMTE Baradla Group, István Szóts, the cooperative selling the new book 'Színes barlangvilág' (Colourful world of caves) and the antiquary book-shop of Gábor Magyarai.

Here the high-standard geological maps and plastic three-dimensional maps of the Hungarian Geological Survey were exhibited and the Society put on display the maps of the major caves of Buda visited during the tours (Pál-völgy, Mátyás-hegy, Ferenc-hegy and Szemlő-hegy) as well as posters on the major karst regions of Hungary.

Breakdown of papers by sessions (published in the Proceedings)

<i>Sessions</i>	<i>Number of papers</i>
A 1 Cave formation through thermal water activity	20
A 2 The karst water cycle and its role in cave evolution	50
A 3 Genetic of cave concretions	30
A 4 Surface features and their relations to the caves	32
A 5 Paleokarst and their evolution	19
A 6 Relative and absolute dating of cave deposits	19
A 7 Regional speleological phenomena	66
B 1 Caves and the environmental pollution	10
B 2 Utilization of karst aquifers with special regard to their pollution	9
B 3 Cave climate and curative effect	56
B 4 Techniques of cave exploration and touring	19
B 5 Impact of cave tours on cave conditions	6
B 6 Documentation of caves	27
B 7 Human activities and the cave biota	36
B 8 Prehistoric man and the caves	23
B 9 Problems of protection of show caves	7
B 10 Problems of subaquatic cave exploration	6
B 11 Paleoflora and paleofauna	3
C Cave rescue	18
Total	456

Table 2

Exhibition areas in figures

Stamp exhibition	39 m ²
Postcard exhibition	31 m ²
Caricature exhibition	1 m ²
Photo exhibition (prize winners + exhibitors)	40 m ²
Photo exhibition (in show-cases)	10 m ²
Foreign exhibitors	42 m ²
Others	10 m ²
Total	173 m²

The groundfloor space, a proper place for *informal professional talks* as well as friendly chats, proved to be extremely popular among the participants even in hot weather; some returned here from the town in the evenings.

Pre- and postexcursions of the Congress

Excursions	Number of participants
D 1 Karst hydrogeological and speleological features in Hungary August 10—30	49
D 2 Speleotherapeutic and speleoeclimatological centres August 21—26	6
D 3 Prehistoric remains in Hungary August 21—24	11
D 4 Paleokarsts in Hungary August 21—25	11
D 5 Subaquatic caves in Hungary for divers	
51 Transdanubia August 7—13	0
52 Budapest August 14—20	3
53 North Hungary August 21—25	1
D 6 Show caves in Hungary	
61 August 21—26	41
62 August 28—September 2	0
E 1 The caves of Budapest August 13—20	149
E 2 Caves in the Bükk Mountains	
21 August 21—27	18
22 August 28—September 3	3
E 3 Alsó-hegy Shafts	
31 August 21—27	9
32 August 28—September 3	0
E 4 The stalactite caves of Jósvalfő and Aggtelek	
41 August 10—13	28
42 August 21—27	24
43 August 28—September 3	0
E 5 The caves on the Tés Plateau and in the Bakony Mountains	
51 August 7—13	3
52 August 21—27	5
53 August 28—September 3	0
Total	361

Exhibition of stamps and postcards showing caves

The Hungarian Speleological Society and the National Federation of Hungarian Philatelists organized an exhibition of stamps and postcards representing caves on the congress venue, in the aula of the University of Economics between August 13th and 20th, 1989. Preliminarily 24 individuals and two institutions announced their participation. Eventually the following participated (S means stamps and P postcards):

Adamkó Péter	1 plate (P)
Banti, R. (Italy)	2 plates (S)
Benedek, L. (Czechoslovakia)	1 plate (P)
Cronk, C. (USA)	1 plate (P)
Fleck Nóra	4 plates (P)
Hadobás Sándor	2 plates (P)
Házslínszky Tamás	3 plates (P)
Irwin, D. (United Kingdom)	4 plates (P)
Lendvay Ákos	1 plate (P)
Dr. Lénárt László	16 plates (P and S)
Miskey Károly	4 plates (S)
Rogers, C. (United Kingdom)	1 plate (P)
Székely Kinga	5 plates (P)
Winkelhöfer, R. (GDR)	1 plate (P)
Museum of Zemplén	4 plates (P)

The standards of the exhibited material were highly variable. Some lacked any explanation, while others had inscriptions under them in two languages. A postcard and a memorial diploma were issued as invitation cards.

Dr. László Lénárt

Stamp series about caves in Hungary

On the occasion of the Congress, the Hungarian Post — initiated by the Organizing Committee — issued a series of four stamps, entitled 'Caves in Hungary'. The 3-Ft stamp shows the detail Hal-száritó (Fish-drier) from the Baradla Cave, the 5-Ft one part of a corridor in the Szemlő-hegy Cave, the 10-Ft one the formation Szomorúfűz (Weeping willow) from the Anna tufa cave, while the 12-Ft stamp presents a detail from the bath of the Miskolc-tapolca lake cave. The drawings were produced by the graphic artist *László Dudás*. The memorial stamping by the firstday stamping showed the sites of the caves, while the occasional stamping of the Congress consisted of the Congress emblem with some modification in the text. On the four envelopes printed for the first-day stamping cave entrances are seen with the explanatory text by *Dr. L. Lénárt*.

Dr. László Lénárt

A 20-page guide was prepared in Hungarian and English for the exhibition 'Caves in the visual arts' and another two-language representative booklet for the exhibition 'Paleolithic in Borsod-Abaúj-Zemplén county'.

Assemblée générale 1989 de l'U.I.S.

Selon les statuts de l'Union Internationale de Spéléologie, l'Assemblée Générale a été organisée pendant le 10e Congrès International de Spéléologie à Budapest en Hongrie. La première des deux sessions s'est déroulée le 14 août 1989, la deuxième le 20 août 1989. Les procès-verbaux suivants ont été rédigés par Camille EK, secrétaire-général de l'UIS.

The General Assembly of the International Union of Speleology has been organized during the 10th International Congress of Speleology in Budapest. The first session of the Assembly has been held on August, 14, and the second one on August, 20, 1989. The following reports has been written by Camille EK, general secretary of the UIS.

PROCES-VERBAL DE LA SEANCE DU 14 AOUT 1989 DE L'ASSEMBLEE GENERALE DE L'UNION INTERNATIONALE DE SPELEOLOGIE.

Le Professeur D. Ford, Président de l'UIS ouvre l'Assemblée générale. Il constate que la majorité des pays-membres est présentée par des délégués et remercie les autorités hongroises pour leur accueil généreux à Budapest. Il passe en revue les progrès récents de la spéléologie et les découvertes des dernières années dans tous les pays représentés dans l'Union. Il rappelle que le but primordial de notre Congrès est de nous rencontrer pour coopérer et d'échanger les résultats et les expériences des recherches dans la domaine du karst et des grottes.

Le secrétaire général, H. Trimmel, dit sa conviction que son premier devoir est de favoriser des échanges entre les spéléologues du monde entier et d'administrer l'Union pour la tenir à flot. Il a, à ce titre, et pour ne citer que deux exemples, assisté au Pacific Science Congress à Seoul (1987) - où les collègues de la République du Corée ont organisé un Rencontre spéléologique - et au Premier Congrès International de Spéléologie de l'Amérique Latine à Belo Horizonte (Brésil, 1988), auquel il y avait une Assemblée Générale de la FEALC (Federacion Espeleologica del America Latina y el Caribe). Ces manifestations ont montrées comme beaucoup d'autres la grande actualité des problèmes de la protection du milieu naturel dans les régions karstiques et spéléologiques dans le monde entier.

H. Trimmel remercie les autorités de l'Autriche pour l'appui qu'elles ont accordé à la spéléologie et surtout à son travail pour l'UIS, et il dit aussi sa gratitude aux autorités et aux spéléologues de Géorgie et de France qui ont favorisé respectivement les réunions du Bureau à Tbilissi et à Rocamadour. Il rappelle que quatre numéros du "UIS-Bulletin" ont été publiés depuis le dernier Congrès (Barcelone 1986), grâce au dévouement efficace de Günter Stummer.

Le secrétaire général - en même temps trésorier - rappelle aussi que l'édition et la diffusion du bulletin absorbent environ 89% du budget total de l'UIS et présente l'état des finances de l'Union. Le bilan pour la période entre les Congrès de 1986 et de 1989 montre les possibilités assez modestes pour l'activité de l'UIS. Le bilan fait partie de ce procès-verbal.

Le rapport du secrétaire général se termine avec un bref rapport sur l'activité de chacune des Commissions; enfin, il déclare qu'après vingt ans il ne sera plus candidat au poste de Secrétaire général. Le rapport est vigoureusement applaudi.

Le Président D. Ford fait ensuite procéder à la désignation de deux scrutateurs pour les élections qui vont suivre. - Comme vérificateurs des comptes sont désignés Mme. C. Lund (Suède) et M. A. Doemen (Belgique). - A la Commission électorale sont élus Mme. M. Sweeting et MM. D. Ford, B. Gèze et J. Demek.

Pour le prochain Congrès International de Spéléologie de 1993, deux pays se portent candidats par la voix de leurs représentants: la République Populaire de Chine et la Belgique. Cuba, d'autre part, invite les spéléologues du monde entier à une réunion internationale en janvier 1990.

La séance est levée par le Président.

Le Président D. Ford ouvre la séance. Il fait l'appel des représentants des pays-membres: les délégués officiels de 36 pays sont présents.

L'Islande est acceptée à l'unanimité comme nouveau pays-membre de l'Union. Le Secrétaire général H. Trimmel fait rapport sur l'activité des Commissions; il y a quelques nouveaux groupes de travail. Les Commissions et groupes de travail sont groupés en Départements. La liste complète ainsi que les noms et les adresses des présidents respectifs sont à publier dans le numéro 34 (1-2/1989) de l'UIS-Bulletin. Le Secrétaire général rappelle que chacun est le bienvenu aux travaux de ces Commissions.

Le Président D. Ford appelle les deux vérificateurs aux comptes, A. Doemen et C. Lund. Ceux-ci ont contrôlé tous les comptes et les ont trouvés exacts et corrects. Les comptes sont approuvés à l'unanimité et le Secrétaire général est félicité et reçoit décharge de son mandat comptable.

Le Président met ensuite à l'ordre du jour une motion présentée par l'Union soviétique et tendant à faire passer de 6 à 10 le nombre des Secrétaires adjoints. Le Secrétaire général fait remarquer que ceci porterait à 14 le total des membres du Bureau, ce qui paraît excessif. Le délégué de la Bulgarie présente alors un amendement à la motion soviétique: le nombre des Secrétaires adjoints proposés est alors de 8. On vote sur l'amendement, qui est adopté par 22 voix pour, 11 voix contre et 3 abstentions. Il y aura donc 8 secrétaires adjoints.

Une motion de la Belgique, proposant que tous les continents soient obligatoirement représentés au Bureau, est ensuite soumise à l'Assemblée. Le Secrétaire général fait remarquer que ceci impliquerait de son avis une modification des statuts. Il propose donc de soumettre cette proposition au Comité consultatif pour examen; la motion est dès lors reportée à la prochaine Assemblée générale, au prochain Congrès. L'Assemblée générale apporte un soutien unanime à la protection du Karst de Glomdal, au sud du glacier de Svartisen (Norvège), non loin du Cercle polaire arctique, à l'encontre de vastes travaux hydroélectriques envisagés en ce site.

L'Assemblée générale vote ensuite un soutien unanime à la préservation, en Hongrie, des grottes de Budapest et de sa région menacées par l'urbanisation.

Le Secrétaire générale donne avis des réunions internationales à venir. La liste en est à publier dans le numéro 34 (102/1989) de l'UIS-Bulletin.

Le Président de la Société géographique de Hongrie décerne ensuite au Dr. D. Ford et au Dr. I. Gams un diplôme de membre d'honneur de la Société géographique de Hongrie, en hommage à leurs prestations exceptionnelles au service de Karst.

Il est ensuite procédé à l'élection du nouveau Bureau. Sont élus: Président Hubert Trimmel (Autriche); Vice-Présidents Julia James (Australie) et Gérard Duclaux (France), et Secrétaire général Camille Ek (Belgique). Les secrétaires adjoints représentent la Bulgarie, la Grande-Bretagne, l'Hongrie, l'Italie, les Etats-Unis, l'Union soviétique, le Venezuela et la République Populaire de Chine - la liste des membres du Bureau se trouve dans le numéro 34 (1-2/1989) de l'UIS-Bulletin.

Le Président élu, le Dr. H. Trimmel, remercie l'Assemblée de sa confiance et se réjouit de la composition du nouveau Bureau, issu du 10ème Congrès international de Spéléologie. Ce jubilé voit la présence de trois personnes qui ont participé à tous les Congrès depuis le premier: le Président d'honneur, le Professeur B. Gèze, Madame Petrochilou, et le nouveau Président élu, le Professeur H. Trimmel.

Entre le premier de ces Congrès (à Paris en 1953) et le dixième, la spéléologie a connu des progrès inouis: les profondeurs atteintes dans les gouffres, les développements des grottes n'auraient pu être soupçonnés il y a trente-six ans. Les nouvelles techniques, le nouveau matériel, ont révolutionné le monde des expéditions. Le monde a appris la fragilité des eaux souterraines en même temps que leur importance. Il est de notre devoir de publier plus encore l'importance de nos travaux dans le domaine de la protection de l'environnement et de l'économie. Ce sera la tâche du nouveau Bureau.

Ce sera aussi, dit le Président, la tâche de tous les spéléologues. Le Président élu est vivement applaudi.

On passe au vote concernant le choix du pays organisateur du prochain Congrès. Les deux candidats sont la Belgique et la Chine. Par 20 voix à la Chine contre 16 à la Belgique (et nulle abstention), l'Assemblée choisit la République Populaire de Chine. A l'initiative du Président sortant, le Dr. Derek Ford, il est demandé à la Belgique d'organiser dès lors une Conférence européenne. Les délégués de la Belgique acceptent cette tâche.

Le Dr. Kiknadze annonce que la Géorgie a l'intention de présenter sa candidature, le moment venu, à l'organisation du douzième Congrès, en 1997.

Le Dr. A. Cigna, ancien Président de l'Union, rend hommage aux Dr. D. Ford, Dr. V. Panoš et Dr. R. Bernasconi, sortant du Bureau de l'UIS, et propose de proclamer ces trois personnages membres honoraires de l'Union. Cette proposition est acceptée par l'Assemblée.

Arrivé à la fin de la séance, Dr. I. Fodor remet au Dr. D. Ford un diplôme d'honneur de la Société spéléologique de Hongrie (Magyar Karszt- és Barlangkutató Társulat). Il proclame ensuite la clôture du Dixième Congrès International de Spéléologie.

MEETING OF THE BUREAU AT BLANKO-ČEŠKOVICE (CZECHO-SLOVAKIA)

September 16th, 1990

A meeting of the Bureau of the UIS has been organized during an event concerning the applied karstology in the Moravian Karst on September 16, 1990. Minutes of the most important points discussed on this occasion are given here, based on the report by the General Secretary, Camille Ek.

Concerning the next international congress in China, the Bureau has received the confirmation by a letter from Mr. Zhang Shouyue that "the preparing group for the Organizing Committee of the 11th International Congress of Speleology had been founded". The past-president of the UIS, Mr. Derek Ford, has asked the Chinese organizers of this next Congress to pay attention firstly to the date of the International Conference on Geomorphology (to held in Canada in the same year) and secondly to the possibility of cave excursions without high costs. The second point invite to locate the Congress in a karst area - for example Guilin - and not in the Capital Beijing. This wish has been expressed also by other members of the Bureau. As the teaching term of the American Universities begins in September (immediately after the Conference of Geomorphology) it is suggested that the Congress in China be held during the first half of August. Information received by Mr. Ek indicate that the Chinese colleagues have envisaged the second half of september 1993 as the Congress date. The contacts concerning the preparation of the next Congress will be continued by the General Secretary; definitively instructions will be published in the UIS-Bulletin as soon as possible.

Concerning the cave protection, the Bureau of the UIS decided to support Prof. Jubertie (France), put in charge by the European Council to collect cave protection laws all over the world. - The National Speleological Society supports a proposal to help protect the worlds most valuable caves by establishing "World Speleological Reserves" and a Commission to establish criteria for conferring this status. Christian Lascu (Bucharest) is supported by the Bureau in this idea and is encouraged to initiate the task. The Bureau will also support him in many urgent cases in Rumania.

P. Forti proposes to patronize a book on gypsum karsts of the world now in preparation. The Bureau will recommend the General Assembly to accept.

The General Secretary reports that he has been three times in Paris last year to try to establish co-operation with Unesco. It seems that our best chances are in the scope of water. This is way C. Ek proposes to emphasize this scope at the Europe=an Regional Conference and to ask for numerous contributions devoted to "Karst and Water Supply" or simply to "Karst Water Supply", paying a particular attention to large springs.

H. Trimmel reports that a convention in Monterrey (Mexico) to held in Monterrey (Mexico) in autumn 1990 had taken the name of "11 Congreso Mundial de Espeleologia". Letters by him and by F. Urbani, Secretary General of the FEALC, have hel=ped this name to be changed to "Second International Congress of Speleology in Mon=terrey" (the first one has been orgaized in 1950). In the aim to eliminate mistakes, the President of the UIS will participate on this event.

A letter from A. Slagmolen requesting more reaction by the Bureau to the activity of the Commissions is acknowledged. He would like a two-year evaluation of these com=missions to check and to investigate their work. However, this is considered to be inadequate for the Bureau because the evaluation is being done by the General Assem= bly of our Union.

The meeting of the Bureau was also dedicated to the discussion of other points; the cooperation with other international organisations working on problems of karst hy=drology, karst morphology and applied karstology will be one of the most important activities in the next years.

The next meetings of the Bureau will be held in autumn 1991 in Città di Castello in Italy, and in summer 1992 during the European Regional Conference of Speleology in Helecine, Belgium. The national delegates and the chairmans of the Commissions are invited to propose problems or to present ideas concerning the working field of the Bureau for this meetings and to write to the General Secretary.

INVENTORY OF SCIENTISTS WORKING ON KARST

The International Geographical Union Study Group "Environmental Changes in Karst Areas" proposes the establishment of a world-wide inventory of researchers working on karst. Such an inventory should include all members of the different associations (International Geographical Union, Union Internationale de Spéléologie, International Association of Hydrogeologists, International Quaternary Association, International Association of Geomorphologists) especially interested in the problems of karst and karstification. Each scientist in this field is invited to send the necessary data (name, address, title, fonctions, main fields of work) to the Chairman of the IGU Study Group:

Prof. Ugo Sauro
Dipartimento di Geografia dell' Università
Via del Santo 26
I-35123 Padova, Italia

It is planned to publish the inventory as soon as possible.

FEDERACION ESPELEOLOGICA DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE (FEALC) NEW ADDRESS OF THE SECRETARIA GENERAL

Please note: FEALC - Secretaria General
Sr. Carlos Benedetto
c/o Instituto Argentino de
Investigaciones Espeleologicas
Casilla de Correos 1746 - Correo Central
(1000) Buenos Aires
Republica Argentina

INTERNATIONAL SHOW CAVES ASSOCIATION

The Preparatory Committee of the International Show Cave Association in Genga (see UIS-Bulletin 34, p. 23) has published a first number of a "I. S. C. A. Newsletter" in July 1990. This Newsletter has been mailed to any show cave or similar organisation whose address has been known by the Association.

An important contribution in this Newsletter is a proposal, elaborated by Jacques Choppy and Arrigo Cigna, concerning micro-climatical studies in depth parts of the caves, especially in not visited parts of show caves, in the aim to have the data for a climatical balance of cave rooms and for the knowledge of inter-action between the subterranean waters, the rocks and the air. This knowledge will be very useful for a better preservation and management of caves. Interested show cave administrations have been invited to contact M. Choppy or M. Cigna or to enter in a discussion. The full text of the proposal is published in French and is obtainable by the International Show Cave Association.

In the same Newsletter the owners of show caves all over the world have been invited to the First Congress of the Association, including the Session for the formal foundation, the decision of the Statutes and the elections.

This Congress has been realized from November, 1st, to November 3rd, 1991, in a historic building near the entrance to the Grotta Grande del Vento.

Delegates or representatives of show caves from ten different countries have been present. The new Association is directed by an Executive Committee. As members of this Committee have been elected:

President: Mr. Sergio MUSTICA (Consorzio Frasassi, Genga, Italy)

Vice-Presidents: Mr. Paul DUBOIS (President of the ANECAT (Association Nationale des Exploitants de Cavernes Aménagées pour le Tourisme, Montpellier, France)

Dr. Friedrich OEDL (Eisriesenwelt-Gesellschaft m. b. H., Salzburg, Austria)

Mr. Lester B. TURILLI (President of the National Caves Association, Meramec Caverns, Missouri, United States)

Secretary-Treasurer: Mr. Claudio MARINELLI (Genga Stazione, Italy).

Great importance for the activities (especially in the case of modifications of the statutes) will have the Board of the Association. This Board will be composed by the members of the Executive Committee and by one delegate of each country; this delegate represents the show caves of his country which are members of the Association.

The membership fee has been fixed by 200 US-Dollars annually for show caves, and with 50 US-Dollars annually for non-voting interested societies of individuals.

The International Show Caves Association will work in connection with the Department of Protection and Management of the International Union of Speleology and has the intention to hold the General Assemblies during the International Congresses of Speleology. Annual or bi-annual conferences will be organized between these Congresses.

The full text of the statutes is obtainable by the Secretary of the Association; he accepts also membership demands.

In March 1991, the number 2 of the "Newsletter" has been published. In this number a short report concerning the aims and the history of the Association is given. The "Newsletter" is obtainable in English, French, German or Italian. Interested people or show cave administrations are invited to write for this publication also to the secretary.

ATTENTION ! The NEW ADDRESS is the following:

International Show Cave Association Largo Leone XII I-60040 G e n g a (AN), Italy

Tel. e Fax (from abroad)
+39/732/90241

INFORMATICS COMMISSION

Report of Informatics Commission Meeting

The first meeting of the UIS Informatics Commission (UISIC) was held during the Budapest Congress- The aims of the Commission are to encourage and facilitate the systematic collection and use of cave and karst data, for example by means of national karst databases.

RESOLUTIONS: The Commission recommends to all UIS member countries:

1. That within each country, agreement be reached on a method of assigning unique national registration numbers to the caves and karst features which are of interest. The total length of any national registration number is not to extend 14 characters.
2. That the international registration number for a cave or karst feature is to be formed by prefixing the existing national registration number with the appropriate two-letter country code from the International Standards Organisation's ISO 3166 - Codes for the Representation of Names of Countries.

PROPOSED PUBLICATIONS:

1. Directory of UISIC contacts and national karst databases - Peter Matthews (Australia).
2. Bibliography of karst informatics, with abstracts - Günter Stummer (Austria).
3. Standards to enable co-operation between databases. Two draft standards have been issued for comment; the third is in preparation.
4. Bulletin for new items, published when required - Peter Matthews (Australia).
5. Journal for articles of more lasting interest, published when required - Monique Burhenne (Belgium).

EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY INFORMATICS GROUP:

During the Congress a group was formed within UISIC to improve collaboration between European Community members. EC funds may be available to promote such collaboration. Those interested in this Group should contact:

Monique BURHENNE
15, rue Péry-Hameau, B-4940 Pery-Trooz, Belgique.
Telephone: +32 (41) 51 77 03 (home), 42 00 80 x327 (day).

SUMMARY OF REQUESTS:

1. Register: Interested countries are invited to register a national delegate for the Commission. Other interested people are also invited to register. Registration forms can be obtained from any of the UIS delegates who were listed in the UIS-Bulletin 31, or from:

Mr. Peter Matthews, Chairman, Informatics Commission
66 Frogmore Crescent, Park Orchards, Victoria 3114,
Australia. Telephone: +61 (3) 876-1487 (home)

2. National Commissions. Countries who have not already done so are encouraged to set up their own informatics or documentation commissions to encourage and co-ordinate such work.
3. Bibliography. Please send new abstracts and copies of existing abstracts (with permission) concerning techniques or information about cave documentation, informatics, inventories, cave catalogues and so from your country to: Günter Stummer, Karst- und höhlenkundliche Abteilung des Naturhistorischen Museums, Messeplatz 1/10/1, A-1070 Wien, Austria, Europe. (Tel. +43(222)93 04 18/19). These will be consolidated and published in a specialised bibliography of karst informatics.
4. Cave Registration Numbers. Agree on a system for your country.
5. Standards. Expedite consideration of the draft standards for data definitions and interchange. Each comment would be appreciated.

Peter Matthews (Australia).

LES CONFERENCES DE GEOMORPHOLOGIE ET LE KARST

THE INTERNATIONAL ASSOCIATION OF GEOMORPHOLOGISTS

Quelques jours après le 10ème Congrès International de Spéléologie à Budapest en août 1989, il y avait la Deuxième Conférence Internationale de Géomorphologie à Francfort (République Fédérale Allemande). Pendant cette Conférence, il y avait des séances spéciales concernant la morphologie karstique et la géomorphologie de régions karstiques. On a pu constater que les problèmes du karst jouent un rôle très important dans les recherches géomorphologiques de notre époque, et qu'il y avait un grand intérêt pour les communications respectives ainsi que pour l'excur= sions dans les régions karstiques en Allemagne du Sud-Ouest organisée par Karl- Heinz Pfeffer.

La date avait été bien choisie, et beaucoup de géomorphologues - notamment ceux d'outre-mer - ont pu venir à Francfort directement de Budapest. Ainsi, on a pu continuer les discussions commencées au Congrès spéléologique de Budapest à la Conférence en Allemagne. De plus, les "activistes" et les collaborateurs de l'UIS et de leurs commissions (D. Ford, P. Williams, M. Sweeting, P. Forti, H. Trimmel, K. H. Pfeffer, J. Nicod et beaucoup d'autres) ont pu informer des collègues du tra= vail et des activités de l'Union Internationale de Spéléologie.

Les délégués nationaux à cette Conférence de Géomorphologie ont décidé de for= mer une "Association Internationale des Géomorphologues" et d'organiser un Con= grès International de Géomorphologie d'une manière comparable aux Congrès Inter= nationaux de Spéléologie tous les quatre ans - ce sont les mêmes années pour tous les deux institutions. Ce fait posera certainement des questions de coordination - un premier problème est déjà devenu réalité. Tandis que les délégués à l'Assem= blée Générale de l'Union Internationale de Spéléologie ont voté pour la Chine comme organisateur du prochain Congrès International en 1993, les délégués à la Confé= rence de Géomorphologie n'ont pas suivi la même invitation et candidature; ils ont voté à majorité pour le Canada. La "spéléologie physique" sera donc présentée la même année à deux Congrès Internationaux - sur deux continents différents.

Immédiatement après la Conférence de Francfort, on a commencé une correspon= dance pour éviter la simultanéité éventuelle des deux manifestations. C'est surtout notre membre d'honneur Derek Ford qui a contacté les collègues chinois, mais il y avait aussi des contacts entre notre secrétaire général, Camille Ek, et la Chine. Ainsi, on est presque sûr, qu'il sera possible pour les spéléologues spécialisés à la morphologie karstique de venir aux deux Congrès avec un billet d'avion "autour du monde".

Espérons que pour le futur une meilleure solution pourra trouvée et qu'une meilleure coordination des Congrès des deux associations internationales sera possible - vrai= semblablement par des contacts personnels et par l'identité d'un certain nombre de délégués ou fonctionnaires.

Hubert Trimmel

THIRD INTERNATIONAL CONFERENCE ON GEOMORPHOLOGY

At the Second International Conference on Geomorphology (Frankfurt, 3-9 September 1989) national delegates agreed to form the International Association of Geomorpholo= gists and to hold a Third International Conference on Geomorphology at McMaster University, Hamilton, Ontario, Canada, in 1993. This Conference will be organized in the McMaster conference centre from 23 to 29 August 1993. The Executive and Lo= cal Organisation Committee of the Conference is headed by Derek Ford and Brian Mc Cann. Papers or posters may be submitted on any geomorphic topic. The pro= position or organisation of specialist symposiums is also possible.

The organisers of the Conference prepare 13 Field Trips before and 6 Field Trips after the Conference. For specialists on karst and caves, the followings are important:

a) Before the Conference:

A 3: Karstlands of the Canadian Northwest (Nahanni, Norman Wells, Old Crow Basin), with Jacques Schroeder, Bernard Lauriol and Jim Hamilton. Start and Finish: Edmonton. 20 days. 2900 Dollar (fly camping, helicopter).

A 9: Caves and karst of Kentucky and Tennessee, with Ralph Ewers and Jim Quinlan. Start at Nashville, Finish at Louisville. 5 days, 400 Dollar.

b) After the Congress:

B 2: Grand Canyon raft trip following John Wesley Powell, with Gerry Osborn. Start at Flagstaff (Arizona), Finish at Las Vegas. 10 days, 1200 Dollar.

B 5: Coast, karst and glaciation of the Bruce Peninsula, Ontario, with Derek Ford and others. Start at McMaster, Finish at Toronto. 3 days, 300 Dollar.

Preliminary Registration Forms are obtainable by: 3rd International Conference on Geomorphology, McMaster University, Hamilton, Ontario L8S 4K1, Canada. (Telephone: 416-525-9140 Ext.4535, Telex: 061-8347; FAX 416-546-0463).

COOPERATION WITH THE IGCP PROJECT 299

GEOLOGY, CLIMATE, HYDROLOGY AND KARST FORMATION

The Bureau of the International Union of Speleology has decided during the session in Brno-Ceškovice (Czechoslovakia) in autumn 1990 to collaborate in the new project of the International Geological Correlation Program (IGCP) entitled "Geology, Climate, Hydrology and Karst Formation" and to recommend a large activity in the realisation of respectively researches.

The new international program is promoted by Yuan Daoxian (China); the first inaugural meeting was held from October 7 to 11, 1990, in Antalya (Turkey), in coincidence with the International Symposium on hydrogeological processes in karst terrains. The UIS has been represented in this meeting by the president, H. Trimmel, but also the past-president D. Ford and other members of the Bureau have been present.

The "IGCP 299" was also discussed in the simultaneously held 20th meeting of the Karst Commission of the International Association of Hydrogeologists (I. A. H.) under the leadership of H. Paloc (France) and William Back (U. S. A.); also in this meeting, the UIS has been present by H. Trimmel. The intention to cooperate in the project has been declared not only by this Commission, but also by the International Study Group "Man's Impact on Karst" of the International Geographical Union by his Chairman U. Sauro. So, an "interdisciplinary" research of geologists, hydrologists, geomorphologists and speleologists interested in the different problems of karst and karstification processes can be realized on an international level.

The general objective of the IGCP Project 299 is to establish correlations between different natural features needed to understand the patterns, characters and sequence in time of geological environments through to the present.

During the meeting in Antalya have been elected:

Leader of the Project: Yuan Daoxian, The Institute of Karst Geology
40, Qixing Road, Guilin, Guangxi, China 541004

Co-Leaders of the Project: Heinz Hötzl, Institut für Angewandte Geologie
Universität, D-W 7500 Karlsruhe, B. R. D.
John W. Hess, Water Resources Center, Suite 1
2505 Chandler Ave., Las Vegas (Nevada) 89120, USA.

During the discussion in Antalya, some special topics of priority and persons in charge were suggested:

- 1) comparison on karst hydrogeological basins; hydrogeology and hydrochemistry (Hess, Kovalevsky, Drew, Smart);
- 2) coastal karst: hydrogeology, sedimentology, diagenesis and geomorphology (Back);
- 3) karst engineering, with special reference to dam and tunnels (Milanovic);
- 4) morphometry and controls of polygonal karst, cockpit karst and tower karst (Williams);
- 5) reconstruction of paleoenvironment on the bases of karst information (Bosak);
- 6) Impact of human activities on karst water (Hötzl);
- 7) Environmental archaeology of karst areas with special reference to water management techniques.

Other topics under the general aim of the project are still opened for suggestion.

The main work is now the nomination and comparison of typical "correlation sites". A preliminary "registration form" for "typical karst sites" has been elaborated. The aim of this form is not to establish an overall database of the global karst, but rather to call for common attention on the major points of geological, climatic, hydrological, geochemical and biogenic background and results on the karst processes. The selection of typical sites is very essential for a later useful international comparison.

On the other side, the Hungarian National Working Group of the IGCP Project 299 prepares an "Karst Atlas of the World" and collects basic data on distribution and importance of karst regions and karst features from the different countries.

Future meetings of the project will be in China (July 1991) and in Australia (December 1991). The meeting in China (from July 10 to August 1st, 1991) with a program of "Karst in Monsoon and High Mountain Regions" starts with a symposium in Guilin and is followed by a field seminar from humid South China to semiarid North China. At the occasion of this seminar, a 400 pages-book entitled "Karst of China", written in English, will come out. It will give the detail about how the Chinese colleagues use the idea of karst feature complex to summarize different types of karst and the up-to-date results of karst research in China.

The meeting in Australia will be organised by Dr. David Gillieson (University of New South Wales) and Dr. Bryan Finlayson (University of Melbourne). The field correlation will include subalpine karst near Canberra, coastal karst near Buchan, Miocene arid karst of Nullarbor Plain, pleistocene aeolian calcarenite in Naracoorte (Mount Gambier). A 20-seater bus for transportation will be arranged.

The major meeting for 1992 will be in North America in connection with the International Geographical Congress in Washington (D.C.) from 4 to 8 August. Collaborators of the IGCP-Project 299 are also invited to attend the International Conferences in Padova (September 1991) and in Perm (July 1992) announced in the time-table of this number of the "UIS-Bulletin".

The leader of the IGCP-Project 299 publishes "Circular letters" with all information related to the activities of collaborators; last, the number 3 (December 1990) has been distributed. A short part of this information is published for the use of the speleologists in this UIS-Bulletin.

Another publication is the "IGCP 299 Newsletter". The first number (1990) has been distributed, a second number will come out early 1991. It will include reports from national working groups, new results and findings related to the project, suggestions, comments and personal reports. Participants who want to contribute for this issue are asked to send manuscripts to the Secretariat as soon as possible.

The UIS-Bulletin will publish in the further numbers important points concerning the active co-operation in this project and in the collaboration of the Boards of the different international organisations and associations interested in karstology and speleology.

DEPARTEMENT DE L'ENSEIGNEMENT SPELEOLOGIQUE

BULLETTIN D'INFORMATION - NUMERO 5

Le Bulletin d'Information, numéro 5, du Département de l'Enseignement Spéléologique de l'Union Internationale de Spéléologie a paru. Il s'agit du rapport de la Réunion des Enseignants tenue pendant la manifestation "Speleomania" à Liège (Belgique) en mars 1989. Les Ecoles de Spéléologie de huit pays ont été représentées à cette occasion. Dans le Bulletin d'Information on trouve des informations (ainsi que des dates concernant les structures et des organigrammes) sur les Ecoles en Belgique, France, Suisse, Grande-Bretagne et Grèce, dans l'Union Soviétique, dans les Pays-Bas et dans la province de Québec au Canada. La rédaction de cette publication a été faite par Joel Fontenelle, le secrétaire de l'Ecole Belge de Spéléologie.

A meeting of the UIS teachers on speleology took place in the Palais des Congrès in Liège (Belgium) on 25 and 26 march 1989. The aim of this meeting has been a general survey of the structures of National Schools of Speleology; information concerning this matter has been published now in the number 5 of the "Bulletin d'Information" of the Department of Education in the UIS. The publication is written in French and edited by the Secretary of the Belgian School of Speleology, Mr. Joel Fontenelle.

Interested people can obtain this publication by: Mr. Joel Fontenelle
Les intéressés peuvent obtenir le bulletin par: 64, Rue du Moulin
Interessenten erhalten das Bulletin bei: B-6340 Philippeville

INTERNATIONAL COURSE OFFERED BY THE FRENCH SCHOOL OF CAVING

Under the sponsorship of the Teaching Department of the International Union of Speleology, the French School of Caving (Ecole Francaise de Spéléologie) organizes an international course from July 21th to July 27th 1991, with a delivery of french certificate of Cave Leader (Initiateur en spéléologie). This course is destined to foreign cavers, and its aims are debates about various equipments, debates about teaching methods and pedagogical documentation, to compare caving techniques and an exchange of information concerning caving diplomes delivered abroad.

The diploma of Cave Leader will be delivered to the candidates who have reached the standards required by the French School of Caving. The number of vacancies is limited; therefore preference will be given to the cavers sent by their national federation. The course will take place in the French Jura; the full price is 1800 FF, including the insurance of the French Speleological Federation.

Further information and booking by: M. Marcel Meyssonier
Informations et inscriptions: Ecole Francaise de Spéléologie
Nähere Auskünfte und Anmeldungen: 23, rue de Nuits
F-69004 L y o n, France

ESPANA: MATERIALES PARA EL CURSO DE INICIACION

L'Ecole Espagnole de Spéléologie (Escuela Española de Espeleología) a publié sous la forme d'un livre bien présenté une série de 77 diapositives brèvement commentées et concernant la technique et le matériel spéléologique utile pour une course de initiation. La collection a été coordonnée par M. Noguera en collaboration avec S. Palacios et P. Pérez, les photos ont été faites par "Estudi Fotografía ARCEGA".

Les diapos s'occupent des vêtements, de la lumière, du matériel pour les descentes et des méthodes de descentes et montées.

Des informations concernant ce matériel d'enseignement peuvent être obtenues par la Fédération Espagnole de Spéléologie (F. E. E.) à Barcelone.

COMMISSION DE SPÉLÉO-SECOURS

Commission of Cave Rescue

Kommission für Höhlenrettungswesen

NOUVELLES DE LA COMMISSION

Durant l'année 1990, plusieurs réunions ont eu lieu entre des membres de la Commission. De la documentation et de multiples renseignements ont été fournis dans divers pays.

A l'initiative de la Commission de Spéléo-Secours Française, un stage de formation s'est déroulé à Doucier dans le Jura en juillet 1990. Cette activité, d'un excellent niveau technique, a réuni 21 stagiaires venant de 8 pays différents.

De son côté, la Commission Médicale de la Fédération Française de Spéléologie a tenu une réunion, ouverte aux médecins ou délégués étrangers, réunion qui a vu la participation de médecins italien, espagnol, bulgare et belge et qui a permis de mieux définir le rôle et les activités des médecins spéléologiques dans le domaine de la prévention et du sauvetage en milieu souterrain.

Toujours en France, dans le cadre de son Congrès National cette fois, la Fédération Française de Spéléologie a organisé en juin 1990 un Symposium de Sécurité dont les thèmes étaient les dangers et accidents exceptionnels ainsi que les maladies liées à la spéléologie. Cette manifestation donna lieu à d'intéressants exposés et de fructueux échanges de vues; un regret: le nombre peu élevé des participants.

Le Secrétaire de la Commission de Spéléo-Secours pour l'Amérique Latine et les Caraïbes, le Dr. Ercilio Vento Canosa, a entrepris une vaste étude visant à créer des organismes de Spéléo-Secours dans les différents pays de la région.

André Slagmolen (le 23 janvier 1991).

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LE SPELEO-SECOURS

La Commission de Spéléo-Secours de l'UIS et la Fédération bulgare de spéléologie organisent une Conférence de Spéléo-Secours du 1er au 7 septembre 1991 à Vraca. La conférence s'assigne le but d'améliorer les connaissances et la qualification des participants au sujet de spéléo-secours et de la sécurité dans les grottes, de discuter des problèmes de la pratique du spéléo-secours, de diffuser les nouvelles méthodes de formation liées aux problèmes de la sécurité, et de contribuer à l'affirmation de la commission médicale.

Des informations plus détaillées peuvent être obtenues par:

- a) Fédération bulgare de Spéléologie, 18 Boulevard Tolbukhin, BG-1000 Sofia
- b) André Slagmolen, Président de la Commission de Spéléo-Secours de l'UIS,
Rue Adolphe Marbotin 113, B-1030 Bruxelles, Belgique.

Une texte très détaillée concernant cette Conférence se trouve de plus dans le numéro 41 (mars 1991) de la revue française "Spelunca", page IX.

FEUILLE DE LIAISON DE LA COMMISSION INTERNATIONALE DE SECOURS

La Commission de Spéléo-Secours de l'Union Internationale de Spéléologie publie dès l'année 1990 un "Feuille de Liaison", dont le numéro 2 a été rédigé par le Président de la Commission, André Slagmolen, en janvier 1991. Faute de moyens financiers permettant de le diffuser davantage, ce Feuille n'est qu'envoyé aux membres de la Commission. Tous les membres ont été invités d'augmenter le tirage en fournissant des photocopies aux personnes intéressés. Le Feuille se trouve par

exemple dans le numéro 60' des "Bulletins d'informations mensuels de l'Union Belge de Spéléologie et du Fonds spéléologique de Belgique" ("UBS-Info), 1991; le président de la Commission, André Slagmolen, propose que les éditeurs d'autres bulletins reprennent la publication et pense qu'ainsi les activités et les problèmes de la Commission pourront être mieux connus parmi les spéléologues du monde entier.

"SPELEOSOCORSO"

"SpeleoSoccorso" è un periodico specialistico pubblicato del Club Alpino Italiano, semestrale. La nuova serie è edito di Alessio Fabbricatore, Segreteria editoriale, Via Fatebenefratelli 26, I-34170 Gorizia, Italia. Il numero due dell'anno 1990 contiene anche tutte informazioni della Commissione di Speleosoccorso dell'Unione Internazionale di Speleologia ed un elenco dei responsabili internazionali del soccorso di 25 paesi. Un importante parte del numero 2/1990 è dedicata al rapporto del intervento al tragico accidente del Abisso Veliko Sbrago (Monte Canin, Alpe Giulie).

The publication "SpeleoSoccorso" is very well presented and reports the news of the Cave Rescue Commission. It is evident that this revue can be used as the commissions missing-link for information on the international level. The editor is very interested to receive data concerning the existence of speleological rescue organisations, of organisations for cave diving rescue and other information concerning rescue and prevention and will publish respectively lists as soon as possible.

DIRIGEANTS DE LA COMMISSION DE SPELEO-SECOURS

Les dirigeants de la Commission de Spéleo-Secours de l'Union Internationale de Spéléologie sont les suivants:

Président: André Slagmolen, rue A Marbotin 113, B-1030 Bruxelles, Belgique

Vice - Président: György Denes, Borbely u. 5. II. 4, H-1132 Budapest, Hongrie

Secrétaires Régionaux: Edith Bednarik, Rebengasse 49, A-2700 Wiener Neustadt

Alejandro Tellez Gottardi, c/Serenata 3-4^o-10, E-29600 Marbella (Malaga, Spain)

Trifon Daaliev, c/o Fédération Bulgare de Spéléologie, Bd. Tolbuhin 18, BG-1000 Sofia, Bulgaria

Ercilio Vento Canosa, Guma 93 A -Ap. Postal 185, Matanzas (Cuba)

Responsable des prochaines Rencontres Médicales: Vladimir Pashovsky, H.D. Assenov str. 81, BG-6000 Stara Zagora, Bulgaria

Responsable de la Sous-Commission Déblayement: José L. Menjibar Silva, Ap. Correos 227, E-18080 Granada, Spain

Service de Traduction: Alejandro Tellez Gottardi (voir plus haut)

Documentaliste: Jean-Louis De Bock, c/o André Slagmolen (voir plus haut)

Memento des Organismes de Secours Nationaux: Bernard Urbain, rue de la Spinette, No. 8, B-5912 Huppaye, Belgique

MEDECINS EN SPELEO-SECOURS

Une Réunion des médecins exerçant le secours spéléologique, tenue avant le dernier Congrès International de Spéléologie à Budapest, a décidée

- de continuer à tenir des réunions lors des Symposiums et Rencontres de Secours, mais en une session propre aux Médecins;
- d'inviter tous les médecins spéléologues à communiquer à la Commission de SpéleoSecours une copie de leurs rapports, travaux, études et tous articles afin qu'ils soient rediffusés à leurs collègues par les soins de la Commission.
- de demander à chaque pays de faire parvenir à la Commission de Spéleo-Secours les noms et adresses de ses médecins exerçant le secours spéléologique.

Informez, s'il vous plait, l'UIS immédiatement de tout changement d'adresse!

COMMISSION D'HISTOIRE DE LA SPELEOLOGIE

RAPPORT POUR LA PERIODE DE 1986 A 1989.

La Commission s'est réunie le 10 août 1989 à Budapest, dans le cadre du 10^e Congrès international. Le président présente les publications, les activités et les projets dont il a eu connaissance depuis la réunion en 1986 à Barcelone (9^e Congrès).

En Belgique, Anne de Martynoff semble avoir terminé la préparation du volume d'histoire entrepris par son père, mais sa publication a été retardée par des difficultés financières. En Allemagne de l'Ouest, un "Symposium zur Geschichte der Höhlenforschung in Deutschland" a été préparé et un volume sur l'histoire de la spéléologie allemande doit être publié en 1991.

En France, des "Journées" en grande partie historiques ont été consacrées à la mémoire de J. Corbel en 1985 (parution des articles dans Spelunca-Mémoires, no. 14, 1988) et de F. Trombe en 1988. Surtout, un important "Symposium d'Histoire de la Spéléologie Française" a eu lieu, aussi en 1988, à Millau, à l'occasion du centenaire du début des explorations de E.-A. Martel (publication en préparation). La revue Spelunca a consacré un gros fascicule (No. 31, 1988) à la biographie des principaux explorateurs français actuellement décédés. Un peu à la façon de ce que nos confrères de Yougoslavie avaient réalisé pour la grotte de Postojna, des volumes ont aussi été rédigés sur l'histoire de Padirac, de Bramabiau et du réseau souterrain de massifs pyrénéen d'Arbas (le plus important de France, mais non aménagé pour les touristes).

Pour l'Italie, Francesco del Vecchio nous a communiqué plusieurs notes de Franco Utili sur l'histoire de la spéléologie en général et de Claudio Ernè spécialement sur l'histoire italienne. En outre, A. Cigna, P. Guidi et F. Utili viennent de publier grâce au Club Alpino Italiano et à la Società Speleologica Italiana un guide intitulé "Storia della Speleologia" qui contient 36 diapositives avec commentaires. Enfin, Paolo Forti fait savoir que la Società Speleologica Italiana compte organiser en 1991 un Symposium international sur la "Protostoria della Speleologia", c'est-à-dire toutes les explorations et études conduites en grotte avant le début de la spéléologie méthodique.

En Yougoslavie, A. Kranjc (de Postojna) a poursuivi ses études historiques avec une longue note sur l'oeuvre de Martel dans le Karst dinarique.

En U. R. S. S., Klara Gorbunova a publié en 1988, dans la revue "Petcheri" de Perm, une étude sur l'histoire des débuts de la spéléologie au 18^e siècle en URSS. Le même numéro de cette revue contient plusieurs autres articles consacrés notamment à la mémoire de G. A. Maximovich.

Aux U. S. A., l'American Spelean History Association a tenu plusieurs réunions, notamment dans le Tennessee. Le Vice-Président Cato Holler fournit l'adresse du Secrétaire: Fred Grady, 1201 S. Scott St., Apt. 123, Arlington, Virginia 22204 (USA). Il rappelle que la Floyd Collins Crystal Cave a été classée comme monument historique et annonce qu'en 1991 la National Speleological Society célèbre ses 50 ans.

Au Venezuela, Franco Urbani a créé un "Groupe de travail d'histoire de la spéléologie, dans le cadre de la Federación Espeleológica de America Latina y el Caribe. Il souhaite publier un volume pour 1992. Enfin, au Brésil, à l'occasion du Congrès international qui s'est tenu à Belo Horizonte en 1988, Guy Christian Collet a rédigé une grosse étude sur la spéléologie brésilienne jusqu'en 1975; elle est accompagnée par l'histoire de tous les explorateurs de son pays, par ordre alphabétique.

A la suite de cet exposé, Mme. Petrochilou rappelle que le premier Congrès National de Spéléologie d'Athènes avait été l'occasion, en 1981, de publier un grand travail sur l'histoire de la spéléologie grecque. E. Rongé mentionne le bel ouvrage sur l'histoire des Grottes de Han, et dit qu'il a personnellement entrepris un travail sur l'histoire du karst belge depuis 1850, avec une bibliographie remontant aux périodes antérieures. F. Skrivanek indique plusieurs publications sur l'histoire de la spéléologie en Bohême, Moravie et Slovaquie, avec de précieuses références bibliographiques. S. A. Craven signale qu'en Afrique du Sud l'administration des Cango Caves va publier toute la documentation historique trouvée dans ses archives. (Bernard Gèze)

In memoriam

MIRKO MALEZ (1924-1990)

Professor Dr. Mirko Malez, der bekannte kroatische Paläontologe und Speläologe, ist nach schwerer Krankheit in Zagreb gestorben. Er hatte an der Universität in Zagreb (Agram) Geologie studiert und dort auch seine Dissertation über "Stratigraphische und paläolithische Studien des diluvialen Fundortes in der Veternica-Höhle" verteidigt.

37 Jahre lang war er als Direktor des Geologisch-paläontologischen Instituts der Jugoslawischen Akademie der Wissenschaften in Zagreb tätig. In dieser Zeit veröffentlichte er 210 wissenschaftliche Arbeiten und mehr als 100 populärwissenschaftliche Publikationen. Seine Interessen galten der Quartärgeologie, den tertiären Vertebraten, dem fossilen Menschen - insbesondere den Funden der fossilen Hominiden in Kroatien - und dem Paläolithikum und Mesolithikum.

Seine Forschungserfolge haben ihm auch außerhalb Jugoslawiens viel Ansehen verschafft; unter anderem wurde er zum Korrespondierenden Mitglied der Österreichischen Akademie der Wissenschaften in Wien gewählt. Als eifriger Speläologe war er lange Jahre hindurch Vorsitzender der kroatischen, zeitweise auch der jugoslawischen speläologischen Organisationen.

France Habe (Postojna)

HENRI COIFFAIT (1907 - 1989)

Un biospéléologue bien connu sur le plan scientifique international n'est plus. Henri Coiffait a continué la documentation des grottes visitées et étudiées sous l'aspect biospéléologique commencée par le docteur Jeannel. Il pratiquait la spéléologie pour ses recherches entomologiques, et il a été en contact permanent avec beaucoup de spécialistes profitant du matériel biologique récolté pendant ses visites dans les grottes. Il a joué un rôle important pour l'installation et le fonctionnement du Laboratoire souterrain de Moulis, soit en recherche ou soit en administration; pendant les dernières années de leur parution, Henri Coiffait s'occupait aussi du bon fonctionnement de la revue "Annales de Spéléologie", dans laquelle la biospéléologie avait trouvée une place assez importante.

Le nom Coiffait continuera la liste des hommes qui ont écrit l'histoire de la biospéléologie comme Jeannel, Chappuis et Vandel.

EMMA SUTER-STEFFEN (1921 - 1991)

Jedem Höhlenforscher, der das Hölloch im Muotatal besucht oder die Bücher von Alfred Bögli gelesen hat, war die Wirtin des Restaurants "Höllgrotten", Frau Emma Suter-Steffen, ein Begriff. Am 15. Februar 1991 ist sie im Alter von 69 Jahren ihrem langjährigen Nierenleiden erlegen. Am 19. Februar haben sie, zusammen mit einer großen Trauergemeinde, die Mitglieder der Arbeitsgemeinschaft Höllochforschung (AGH), deren Ehrenmitglied sie war, auf ihrem letzten Weg begleitet.

Nicht nur um die Betreuung der Forscher im Hölloch hat sie sich verdient gemacht, sie war auch für alle touristischen Besucher der Höhle da. Wir werden ihr ein treues Andenken bewahren.

(Nach Hans-Martin Luz)

Medieninhaber (Verleger): Univ. Prof. Dr. Hubert Trimmel, Präsident der Internationalen Union für Speläologie, Draschestrasse 77, A-1232 Wien, Österreich. - Hersteller: Günter Stummer, c/o Karst- und höhlenkundliche Abteilung des Naturhistorischen Museums Wien, Messeplatz 1/10/1, A-1070 Wien.

Livres nouveaux

New Books

Neuerscheinungen

The publications indicated as follows are of general interest.

Les publications indiquées ci-dessous ont un intérêt général.

Die anschließend vorgestellten Veröffentlichungen haben allgemeine Bedeutung.

Dieter WEBER und Hans WEBER, BIOSPELÄOLOGISCHE BIBLIOGRAPHIE DES DEUTSCHEN SPRACHRAUMES. Abhandlungen zur Karst- und Höhlenkunde, Heft 24. Herausgegeben vom Verband der deutschen Höhlen- u. Karstforscher, München 1990. 3864 Datensätze. Preis DM 40, -

Die Arbeit ist der erste Versuch, eine komplette biospeläologische Bibliographie über einen größeren Raum zu erstellen. Sie enthält 3864 Literaturzitate über Höhlenfauna und Höhlenflora aus Deutschland, Österreich, der deutschsprachigen Schweiz und andere in deutscher Sprache geschriebene Artikel.

Die Autoren beschreiten einen neuen Weg, indem sie die Bibliographie nicht wie bisher gewohnt als Buch, sondern in Diskettenform herausgeben. Diese Herausgabe als Datenbank erleichtert dem Anwender den Zugriff, insbesondere bei der Suche nach Themengebieten. Die Bibliographie ist auf DBASE3+ gespeichert. Vorgefertigte Abfrageroutinen erleichtern dem EDV-Laien das Abfragen. Um mit der Datei arbeiten zu können, ist ein IBM-kompatibler PC sowie das Datenbanksystem DBASE III+ (oder DBASE II) notwendig. Der PC muß mit einer Festplatte von mindestens 20 Mb ausgerüstet sein. Neben der DBASE III+ - Version existiert eine DBASE II-Version, die auf ausdrücklichen Wunsch ebenfalls geliefert werden kann. Die Datenbank wird auf 9 Disketten 5 1/4 Zoll (360 Kb) oder wahlweise auf 5 Disketten 3 1/2 Zoll (720 kb) geliefert. Sie enthält eine Menüführung.

Neben dem eigentlichen Literaturzitat sind die einzelnen Einträge mit regionalen, biologisch-systematischen und biologisch-thematischen Recherchierkürzeln versehen, die ein thematisches Abfragen ermöglichen. So läßt sich beispielsweise nach allen in Höhlen gefundenen Weberknechten in Bayern, nach allen Pseudoskorpionen, nach allen Arbeiten von Morton oder nach allen biospeläologischen Arbeiten im Zoologischen Anzeiger recherchieren.

Aufgeführt sind Autor, Erscheinungsjahr, Titel, Zeitschrift, Erscheinungsort, Standort sowie geographische, biologisch-systematische und biologisch-thematische Recherchierkriterien. Zitate folgen DIN 1501. Der Preis liegt im überrigen weit unter den sonst üblichen Preisen für ähnliche Anwendungen. Die Bibliographie ist zu beziehen über:

Verband der deutschen Höhlen- und Karstforscher e. V.
Referat für Biospeläologie, c/o Dipl. Ing. Dieter Weber
Im Wachtelschlag 33
D-W 6733 Hassloch, Bundesrepublik Deutschland

DECISION CONCERNING THE CONTRIBUTIONS TO THE INTERNATIONAL UNION OF SPELEOLOGY FROM INTERNATIONAL SPELEOLOGICAL EVENTS

The General Assembly 1981 of the International Union of Speleology has decided unanimously that the contribution fees of all Unions or Commissions events and of all events "sub auspiciis" of the Union have to include a contribution of 5% for each participant for the Union, but a minimum of 3 US-Dollar.

DECISION CONCERNANTE LES CONTRIBUTIONS A L' UNION INTERNATIONALE DE SPELEOLOGIE A L' OCCASION DE MANIFESTATIONS INTERNATIONALES

L' Assemblée Générale de l' Union Internationale de Spéléologie a décidé que les organisateurs de chaque manifestation sous les auspices de l' UIS ou d' un département ou d' une commission doivent prévoir une contribution de 5% du droit de participation pour l' Union, mais au moins une somme de 3 US-Dollar par participant.

COTISATIONS ANNUELLES

L'Assemblée Générale de l'Union Internationale de Spéléologie à Bowling Green en été 1981 a adoptée à l'unanimité une proposition concernant les cotisations annuelles des pays-membres valable dès l'année 1982 sans changement.

Dès à présent, l'Union connaît trois catégories de cotisations annuelles. Les cotisations à payer par les pays-membres sont les suivantes:

CATEGORIE A: 200 US-Dollars au moins

Cette catégorie est prévue pour des pays avec des Fédérations spéléologiques très importantes avec beaucoup de membres individuels ou beaucoup de clubs ou sociétés spéléologiques.

CATEGORIE B: 100 US-Dollars au moins

CATEGORIE C: 20 US-Dollars au moins

Cette catégorie est prévue pour les pays dans lesquels il n'y a qu'un très petit nombre de spéléologues.

Il oblige aux délégués ou aux organisations nationales de choisir la catégorie adéquate. La décision doit être indiquée au secrétariat général de l'UIS; la catégorie peut être changée après information écrite au secrétaire général.

En cas de votes, tous les pays-membres disposent d'une voix. En général, les pays-membres de tous les catégories disposent des mêmes droits et des mêmes devoirs.

Chaque pays a donc la possibilité de choisir lui-même une catégorie selon ses possibilités et sa situation économique.

POUR LE PAIEMENT DES COTISATIONS UTILISEZ, S'IL VOUS PLAÎT, LE COMPTE BANCAIRE SUIVANT:

FOR THE PAYMENT OF ANNUAL CONTRIBUTIONS PLEASE USE THE FOLLOWING ACCOUNT NUMBER:

No. 244-104-851/00

Österreichische Länderbank AG,

(Dr. Hubert Trimmel/i. Sa. Union Internationale de Spéléologie)

A-1010 Wien, Am Hof, Austria - Europe

N° envoyez jamais, s'il vous plaît, à cette adresse de la banque toute autre correspondance destinée à l'UIS !

ATTENTION ! ACHTUNG !

Les pays-membres en catégorie C (20 US-Dollars par an) sont priés de payer les cotisations à l'occasion d'une manifestation spéléologique (symposium ou congrès) ou d'envoyer une somme couvrant la cotisation de deux ans au moins. Les taxes et frais demandées par les banques (actuellement environ 10 US-Dollars) ne sont pas acceptables pour des petites sommes.

Member-countries in category C (cotisation 20 US-Dollars) are invited to pay directly during speleological events (symposia or congresses) or to send the money for two or more years at the same time in view of the high taxes demanded by the banks.

Mitgliedsländer der Kategorie C (Jahresbeitrag 20 US-Dollar) werden gebeten, ihre Beiträge anlässlich von spéléologischen Veranstaltungen (Symposien, Kongresse) bar zu bezahlen oder den Beitrag für mindestens zwei Jahre auf einmal zu überweisen. Bei Überweisung kleiner Beträge sind die Bankspesen (derzeit etwa 10 US-Dollar) untragbar hoch.